



LE JOURNAL DE LA NATION HURONNE-WENDAT

Yakwennra

Le Yakwennra est disponible en version électronique à <http://www.wendake.ca/>

ÉDITION YAYENNHA' (ÉTÉ) 2014

Une journée de pêche inoubliable pour les jeunes au Lac Ste-Anne





*Parce que
chaque personne
est unique*

*Urnes funéraires
artisanales*



Line Gros-Louis
Artiste céramiste

info@urneata.com
418 570.5498

90, rue Chef-François-Gros-Louis
Wendake (Québec) G0A 4V0
urneata.com

Des urnes pour honorer l'unicité de l'être cher

Urne ATA offre des créations uniques, fabriquées à la main. Créées par l'artiste céramiste Line Gros-Louis, ses urnes et reliquaires miroitent l'individualité de chaque personne défunte. Plusieurs collections sont disponibles.

Le Conseil de la Nation huronne-wendat vous souhaite une bonne fin de saison estivale!

Pour placer une publicité ou proposer un sujet d'article, prière de communiquer avec Tina Durand au Conseil de la Nation huronne-wendat.

Téléphone : (418) 843-3767

Courriel : tina.durand@cnhw.qc.ca

Page 2

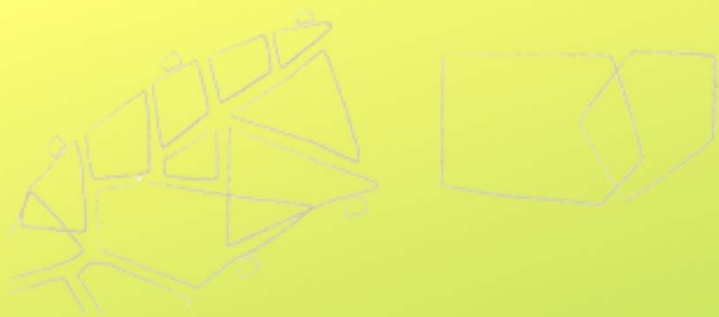
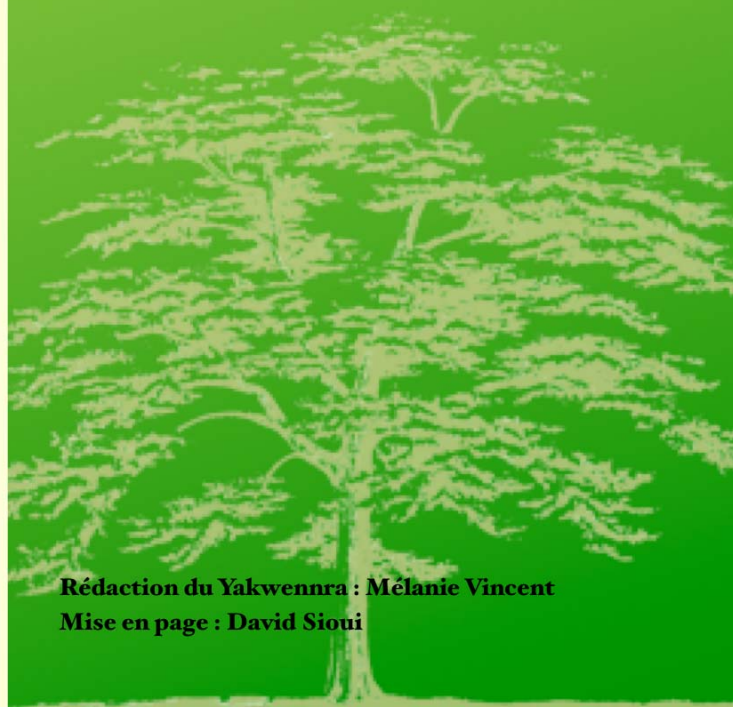


TABLE DES MATIÈRES ÉTÉ 2014

Nos sections

1- ACTUALITÉS POLITIQUES	P. 4
2- BUREAU DU NIONWENTSÏO	P. 11
3- ÉCOLE Ts8TAÏE	P. 14
4- CDFM	P. 18
5- SANTÉ, SERVICES SOCIAUX ET LOISIRS	P. 21
6- ARTS ET CULTURE	P. 28
7- ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX	P. 36
8- REPORTAGES	P. 43
9- NOS DISPARUS	P. 55



Rédaction du Yakwennra : Mélanie Vincent
Mise en page : David Sioui

L'USINE À FRITES

418-915-4447



640, Chef-Max-Gros-Louis
Wendake

ACTUALITÉS POLITIQUES



Photo : Patrick Lachance, Ministère du Conseil exécutif

Le Premier ministre Philippe Couillard à Wendake

Le Premier ministre du Québec, Philippe Couillard, a rencontré le Grand Chef de la Nation huronne-wendat, Konrad Sioui, à l'occasion d'une visite à Wendake le 17 juillet dernier.

« Nous nous sommes rencontrés pendant plus d'une heure pour discuter de plusieurs sujets. Bien sûr, la cause du Nionwentsio ainsi que le dossier de la chasse ont été abordés en priorité. D'autres projets de nature socio-économique ont aussi attiré notre attention, notamment le projet Tortue, les objectifs de développement à vocation éducative et la formation de nos ressources humaines, les contrats visés pour Wendake Construction. Le rôle central joué par notre Nation dans plusieurs domaines a été mentionné et des échanges se sont poursuivis durant la visite de la Maison longue nationale et du Musée huronne-wendat. En somme, ce fut une rencontre productive basée sur un respect de Nation à Nation. Il est prévu de nous reparler sous peu » a indiqué le Grand Chef Konrad Sioui.

Audience à la Cour fédérale : décision attendue



Me Wina Sioui

Photo : Hutchins Légal Inc.

Une audience sur le fond de la demande de contrôle judiciaire, déposée à la Cour fédérale en avril 2009 par la Nation huronne-wendat à l'encontre de la Couronne fédérale, a eu lieu à Montréal du 26 au 29 mai 2014, en présence de l'honorable Yves de Montigny. Rappelons que cette demande conteste notamment la validité et la légalité de la conclusion en 2004 par le Canada, sans oublier le Québec, d'une Entente de principe d'ordre général (EPOG) avec quatre communautés innues, dans la mesure où celle-ci englobe une grande partie du Nionwentsïo, territoire de traité de la Nation huronne-wendat. Cette audience a été l'occasion pour la Nation d'être entendue par un tribunal afin de défendre ses droits et libertés sur le Nionwentsïo, protégés par le Traité Huron-Britannique de 1760. L'équipe légale de la Nation devant la Cour était composée de Me Peter Hutchins, Me Zachary Davis et Me Wina Sioui, de la firme Hutchins Légal Inc.

Lors d'une assemblée publique du Conseil de la Nation huronne-wendat, tenue le 17 juin 2014 à l'Hôtel-Musée Premières Nations, Me Wina Sioui a fait la présentation du dossier afin d'expliquer aux

membres de la Nation les tenants et aboutissants de notre démarche en Cour fédérale.

Rappelons d'abord que le Canada et la Nation huronne-wendat sont partenaires de traité en vertu d'un traité de paix et d'amitié, le Traité Huron-Britannique de 1760, conclu il y a près de 255 ans, soit le 5 septembre 1760. Le respect de ce Traité et de la relation de traité qui en découle sont au cœur de la demande de contrôle judiciaire.

Il est important de rappeler que la procédure judiciaire ne cherchait pas à faire définir les droits ou le territoire de la Nation huronne-wendat, ou encore à déterminer « qui a raison » entre les Innus signataires de l'EPOG et la Nation huronne-wendat en ce qui a trait au territoire en litige. D'ailleurs, tout au long des procédures, la position de la Nation à l'égard des Innus était constante : la Nation appuie la conclusion d'une entente finale avec les Innus, mais sur leur territoire et certainement pas sur le Nionwentsïo.

Par cette procédure judiciaire, la Nation cherche au contraire à :

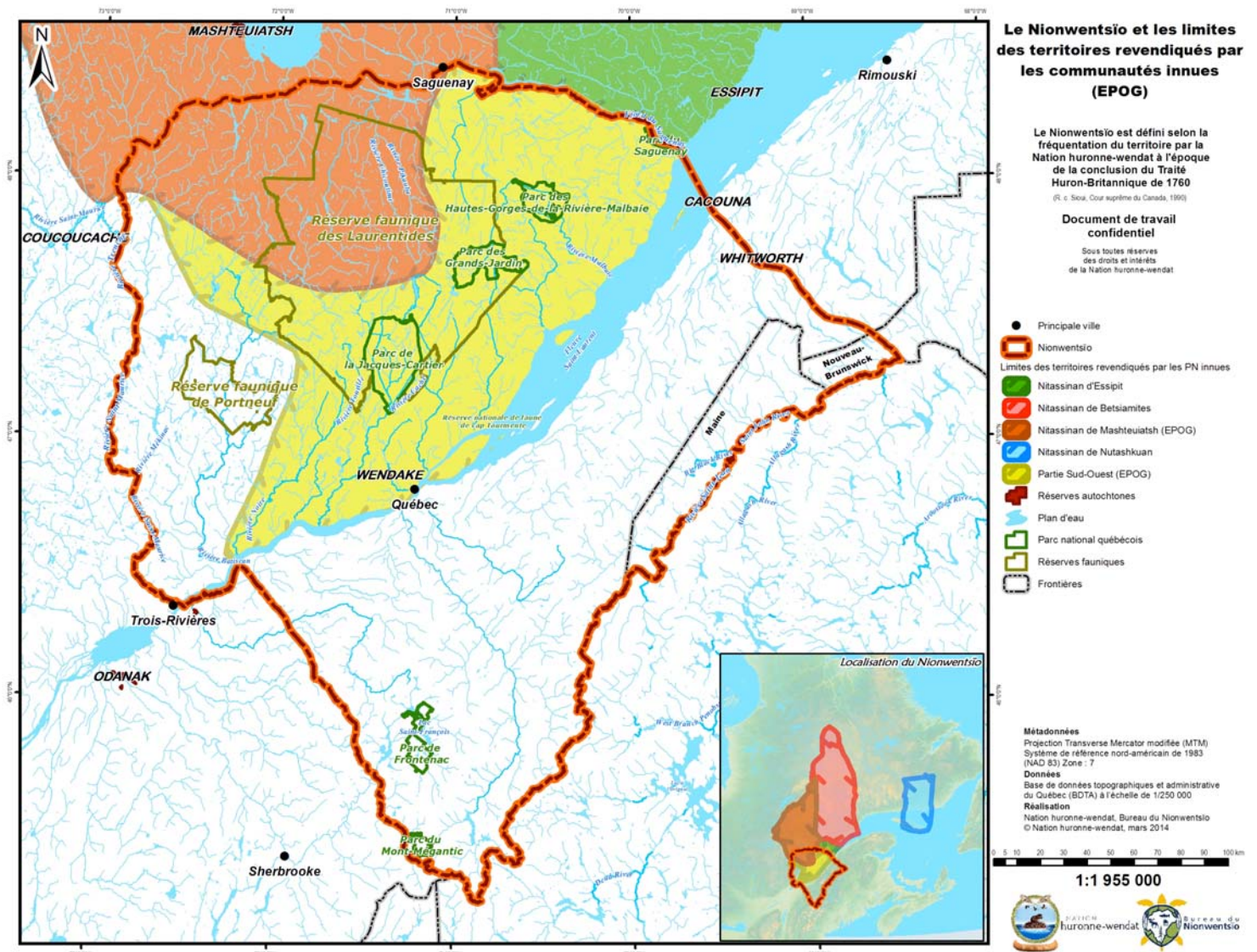
- contester la validité de l'empiètement de l'EPOG sur le Nionwentsïo;
- demander à la Cour d'empêcher la conclusion éventuelle d'un traité innu s'étendant sur le Nionwentsïo sans son consentement;
- forcer le Canada à respecter ses obligations constitutionnelles; et
- obtenir un engagement du Canada à négocier l'actualisation du Traité Huron-Britannique de 1760.

« Lors de l'audience, le juge s'est montré intéressé, attentif et respectueux tout au long des plaidoiries. Il a posé plusieurs

questions visant à clarifier sa compréhension à l'égard de la position de la Nation. Il a notamment été important de bien lui expliquer ce que représente le principe de l'honneur de la Couronne dans le contexte du Traité Huron-Britannique de 1760, qui constitue le fondement de la demande de contrôle judiciaire, et non uniquement l'obligation de consulter et d'accommoder, qui est beaucoup moins large, ainsi que les impacts dévastateurs de l'EPOG sur les droits de la Nation » a expliqué Me Wina Sioui.

« Le juge n'a pu cacher sa surprise après avoir observé la carte du territoire couvert par l'EPOG, énorme en comparaison avec la superficie du Nionwentsïo. De plus, le fait que la réserve de Wendake, le parc de la Jacques-Cartier (territoire en cause dans l'arrêt Sioui) et la réserve faunique des Laurentides (territoire en cause dans l'arrêt Savard) aient été inclus dans l'EPOG ne l'a pas laissé sans réaction, le juge allant même jusqu'à demander : « que resterait-il alors aux Hurons? » Il s'est par la suite renseigné auprès des procureurs du Canada et des Innus quant aux conséquences de soustraire la « partie sud-ouest », décrite dans l'EPOG, des négociations sur la base de l'EPOG » a indiqué le Grand Chef Konrad H. Sioui, présent lors de l'audience.

« Tout au long des plaidoiries, nous avons insisté sur le fait que la position de la Nation n'est pas politique, mais bien historique et juridique. Le fait, pour le Canada, d'avoir inclus le Nionwentsïo dans l'EPOG, en plus de constituer un manque total de respect envers la Nation, ignore et dénature le rôle central des Hurons-Wendat dans l'histoire de l'édification du pays en tant que leaders et diplomates, et minimise l'importance de l'alliance historique conclue entre la



Carte du Nionwentsio et les limites des territoires revendiqués par les communautés innues (EPOG)
Source : Bureau du Nionwentsio

Couronne britannique, prédécesseur de la Couronne fédérale, et la Nation huronne-wendat à la veille de la fin de la guerre de Sept Ans. Me Hutchins a insisté sur l'importance de la perspective et du contexte historiques entourant la conclusion du Traité pour déterminer les droits et obligations des partenaires de traité » a poursuivi Me Wina Sioui.

Quel est le territoire huronne-wendat inclus dans l'EPOG?

L'EPOG a été conclue après plus de 25 ans de négociation entre le Canada, le Québec et quatre communautés innues du Québec, et jette les bases d'un éventuel


traité innu. Le processus de négociation est encadré par les critères et les objectifs de la Politique fédérale des revendications territoriales globales. Cette entente de principe englobe près de 80 % de la partie nord du Nionwentsio, et ce, sans consultation, sans accommodement et certainement sans obtenir le consentement de la Nation. À l'opposé, la partie du Nionwentsio en litige représente seulement 8 % de la superficie du territoire couvert par l'EPOG.

« La définition territoriale de l'EPOG, plus précisément la « partie sud-ouest » et le « Nitassinan de Mashteuiatsh », englobe la majeure partie du cœur du territoire huron-

wendat, c'est-à-dire la partie du Nionwentsio située au nord du fleuve Saint-Laurent. La « partie sud-ouest » aurait d'ailleurs été ajoutée aux négociations avec les Innus peu de temps avant la signature de l'entente de principe en 2004. Nous avons indiqué à la Cour que le Canada avait fait un cadeau aux Innus, mais que ce cadeau, le Nionwentsio, ne lui appartenait pas, car c'est le territoire de traité de la Nation huronne-wendat et il ne peut être « donné » sans son consentement » a ajouté Me Sioui.

Les arguments du Canada

Le Canada a ensuite présenté ses arguments devant la Cour, mettant



l'accent sur le soutien financier accordé pour financer les recherches historiques effectuées par la Nation afin de définir la fréquentation du territoire à l'époque du Traité. Selon le Canada, la conclusion tardive des recherches en 2009 ne lui permettait pas de revenir sur sa décision de 2004 de signer l'EPOG.

Le Canada a d'ailleurs admis qu'il avait l'obligation de consulter la Nation huronne-wendat avant de conclure l'EPOG, mais que sa décision de signer l'EPOG sans consultation n'était pas déraisonnable à l'époque puisqu'il a agi sans le bénéfice de décisions récentes des tribunaux, qui sont venues clarifier ses obligations dans de telles circonstances.

Au bout du compte, la position du Canada est que l'EPOG n'a pas de caractère obligatoire ni de conséquences juridiques spécifiques, et que la clause de non-dérogation que pourrait contenir l'entente finale est censée pallier tout risque d'atteintes éventuelles aux droits et à l'exercice, par la Nation huronne-wendat, de ses droits de traité sur son territoire.

Les arguments de la partie innue

L'intervention des communautés innues de Mashteuatsh et d'Essipit était axée sur le fait que l'EPOG ne crée pas d'exclusivité d'accès ou d'usage du territoire et des ressources sur le Nitassinan tel que défini dans l'EPOG, les zones appelées « Innu Assi » étant les seuls endroits où les Innus auraient des droits exclusifs en vertu d'un éventuel traité moderne.

Les intervenantes se sont dites inquiètes que, pour leur part, les Hurons-Wendat réclament des droits exclusifs sur certaines portions du territoire couvert par

l'EPOG sur la base du Traité Huron-Britannique de 1760, étant donné que les Innus n'ont pas été en mesure de produire de preuve positive ou affirmative de l'occupation innue devant la Cour dans le cadre de la demande de contrôle judiciaire.

Lorsque le juge s'est enquis de la possibilité de continuer les négociations d'un éventuel traité innu en excluant le territoire désigné dans l'EPOG comme étant la « partie sud-ouest », les intervenantes ont répondu que tout changement substantiel dans l'EPOG aura des effets néfastes pour les communautés innues qui sont en négociations avec le Canada depuis les années 1980 et que cela risquerait fortement de « tout faire tomber ».

Les intervenantes ont adopté une position voulant que la Cour doive créer un environnement propice aux discussions pour favoriser la négociation entre les parties innue et huronne-wendat, plutôt que de leur imposer un rythme ou un résultat spécifique, ou d'accorder un droit de veto à l'une des parties qui pourrait empêcher l'avancement des négociations du côté des Innus.

Le procureur de la partie innue a mentionné que les Innus étaient en bonne relation depuis toujours avec les Hurons-Wendat, et que la Cour, dans ses remèdes, devait favoriser le rapprochement entre les deux Nations et l'implication des Innus dans les négociations entre le Canada et la Nation huronne-wendat, le cas échéant.

Une décision attendue

Évidemment, les procureurs de la Nation huronne-wendat ont réfuté les arguments avancés par le Canada et les Innus au soutien de leur position respective. Toutefois,

comme le rappelle Me Sioui : « la bataille n'est pas gagnée d'avance. Le juge rendra, possiblement au début de l'automne 2014, une décision sur le fond et les parties, la Nation huronne-wendat et le Canada, auront le droit d'en appeler ».

Quant aux intervenantes innues, une ordonnance de la Cour fédérale datée du 6 novembre 2009 établit des limites à leur droit d'intervention et stipule notamment qu'elles n'auront pas de droit d'appel de la décision de la Cour, sauf dans l'éventualité où le jugement pourrait affecter de façon substantielle leurs droits et intérêts juridiques, dans lequel cas elles devraient obtenir l'autorisation du Tribunal pour porter la décision en appel.

« Quelles que soient les conclusions auxquelles le juge va arriver, la Nation a été entendue avec ouverture et respect. Le juge s'est montré attentif et a posé de nombreuses questions à tous les procureurs » a indiqué le Grand Chef Konrad H. Sioui.

Dans ses remarques finales, le juge a exprimé être conscient de l'importance de cette cause, et a exprimé le souhait de parvenir à une décision qui favorisait la réconciliation, et qui ne causerait pas encore plus de dommages aux parties.

« Le Conseil de la Nation huronne-wendat demeure dans l'attente de cette décision très importante et aimerait remercier ses procureurs, Me Hutchins, Me Davis et Me Sioui, ainsi que les Chefs et le personnel du Conseil de la Nation huronne-wendat qui travaillent depuis des années à la défense et protection de nos droits et intérêts sur le Nionwentsio », a conclu le Grand Chef.



La visite du ministre Maxime Bernier à Wendake le 17 juillet dernier en présence de grands joueurs de l'industrie touristique
Photo : Archives du journal l'Actuel (Transcontinental)

Le ministre Maxime Bernier de passage à Wendake pour rencontrer des grands joueurs de l'industrie touristique

Une quinzaine de grands joueurs de l'industrie touristique québécoise se sont réunis à l'Hôtel-Musée Premières Nations le 17 juillet dernier, en présence du ministre fédéral Maxime Bernier, ministre d'État à la Petite entreprise, au Tourisme et à l'Agriculture. Lors de cette rencontre, il a notamment été question des besoins et défis du milieu touristique de la Capitale-Nationale ainsi que de Wendake. Ce fut également l'occasion de demander au ministre Bernier de réinvestir dans la

promotion internationale des attraits locaux qui tentent de se tailler une place dans un marché mondialisé compétitif.

Le Vice-Grand Chef Jean Vincent, également président de l'industrie touristique de Wendake, a pris part à cette rencontre et il a déclaré : « On s'attend à ce que le gouvernement fédéral mette à notre disposition du financement. La compétition est mondiale, les entreprises locales doivent pouvoir se faire connaître ». Le ministre n'a cependant rien promis. Il a cependant reconnu l'importance de cette industrie qui représente 84 milliards de dollars au Canada. Le ministre Bernier prépare un sommet avec ses homologues des provinces, début septembre, au cours duquel il sera justement question de promotion des produits touristiques.

AVIS À TOUS LES MEMBRES DE LA NATION HURONNE-WENDAT : TENUE D'UNE ÉLECTION LE VENDREDI, 31 OCTOBRE 2014

Wendake, le 1er août 2014

La présente a pour but de vous informer qu'une élection aura lieu le vendredi 31 octobre 2014 afin de combler le **poste de Chef familial** dans les Cercles familiaux suivants :

- **Cercle familial Bastien**
- **Cercle familial Duchesneau/Gros-Louis/Laveau**
- **Cercle familial Picard**
- **Cercle familial Vincent/Romain/Paul**

Moi, Hélène Boutet, ayant été mandatée par le Conseil de la Nation huronne-wendat pour agir à titre de Présidente d'élection, vous informerai sous peu du processus électoral, conformément au *Code de représentation de la Première Nation huronne-wendat*.

Veillez noter **les modalités du vote par correspondance** :

Demande d'accès au vote par correspondance	87. Le Président d'élection doit, au moins trente (30) jours avant le jour du scrutin, avoir préparé un nombre suffisant de trousse de vote par correspondance. Le Président d'élection expédie à tous les électeurs qui ne résident pas à Wendake et qui en font la demande, une trousse de vote par correspondance. Les envois se font à partir du trentième (30 ^e) jour avant le jour du scrutin jusqu'au cinquième (5 ^e) jour précédant le scrutin à 16 heures. Toute demande reçue après le cinquième (5 ^e) jour précédant le scrutin est considérée comme tardive et ne donne pas lieu à un envoi de trousse de vote par correspondance.
Demande d'accès au vote par anticipation	88. Tout électeur résidant à Wendake peut se prévaloir du vote par correspondance en faisant une demande à cet effet au Président d'élection conformément aux modalités prévues à l'article 87.
Validité du vote par anticipation ou par correspondance	92. Le vote postal n'est valide que s'il est reçu dans l'enveloppe retour prévue à cette fin avant minuit le jour précédant le jour du scrutin et sous réserve des articles 87 et 99.

Pour faire une demande de trousse de vote par correspondance, VEUILLEZ COMMUNIQUER avec la personne ci-après nommée aux coordonnées indiquées :

Johanne Sioui Couture au : 418-843-3826 - poste 2204
Ou au numéro sans frais au : 1-877-712-3767

Nous vous demandons de laisser dans sa boîte vocale vos nom, adresse, code postal, numéro de téléphone et numéro de bande. Aucune trousse de vote par correspondance ne pourra être reçue sauf par la poste.

Recevez mes meilleures salutations.



Hélène Boutet
Présidente d'élection

Tél. : 418-843-3826 poste 2109
Résidence : 418-847-0063



NATION
huronne-wendat

255, Place Chef Michel Laveau
Wendake (Québec) G0A 4V0
Téléphone : 418-843-3767
Télécopieur : 418-842-1108
www.wendake.ca

Inscription au registre des fournisseurs du Conseil de la Nation huronne-wendat

Le Conseil de la Nation huronne-wendat a mis en place une politique d'approvisionnement en biens et services ayant comme objectifs d'établir des normes et des procédures en matière d'approvisionnement, et ce, dans le but d'assurer des achats faits selon un processus transparent et équitable. Par l'application de cette politique, le Conseil désire favoriser les retombées économiques locales et la création d'emploi des membres de notre Nation.

C'est dans cette optique que nous sollicitons votre collaboration afin de compléter un registre qui nous permettra d'identifier les fournisseurs de notre Nation. Ce registre inclut tous les gens d'affaires qui détiennent un permis d'exploitation. Par contre, les entrepreneurs qui n'ont pas pignon sur rue (ex. : artisans, consultants, entrepreneurs, distributeurs, etc.) devront s'inscrire.

Le Conseil privilégie les produits locaux lors de ses acquisitions, les avantages de s'inscrire au registre sont donc nombreux lors de l'attribution de mandats et/ou de contrats. De plus, le registre offre une visibilité certaine auprès de la clientèle potentielle, car il sera public et disponible à tous sur demande.

Pour vous inscrire, vous devez utiliser le formulaire ci-dessous et le retourner au Conseil de la Nation huronne-wendat. Merci de votre précieuse collaboration et nous vous invitons à communiquer avec madame Dannye Therrien au 418-843-3767 ou 418-843-3826 poste 2212 pour toutes informations additionnelles.



Formulaire d'inscription au registre des fournisseurs

Nom du propriétaire : _____

Nom de l'entreprise : _____

Vocation de l'entreprise : _____

L'entreprise est principalement contrôlée par Un huron-wendat ou un membre d'une Première Nation
 Une personne non membre d'une Première Nation

Adresse : _____

Numéro de téléphone : _____

Numéro de télécopieur : _____

Courriel : _____

En tout temps, il est de votre responsabilité de valider et de transmettre la mise à jour de vos coordonnées.

Date : _____

Signature : _____

Le Conseil de la Nation huronne-wendat se réserve le droit de qualifier les fournisseurs avant leur inscription au registre.



Jeunes de 9 à 12 ans du camp de jour de Wendake au Lac Ste-Anne pour une journée de pêche et d'activités

Photo : Émilie Gros-Louis



Une journée de pêche inoubliable pour les jeunes au Lac Ste-Anne

Le 12 août dernier le Bureau du Nionwentsïo a organisé, en partenariat avec le service des Loisirs de Wendake, une journée d'initiation à la pêche dans le Secteur Tourilli, territoire géré par la Nation huronne-wendat. En cette journée, les jeunes âgés de 9 à 12 ans du camp de jour de Wendake ont pris part à une activité exceptionnelle.

Tous les jeunes se sont vu remettre : cannes à pêche, leurres, appâts et équipement de sécurité et ont bénéficié des services de guides et accompagnateurs sur place. Ils ont également pu apprendre, dans un environnement sécuritaire, les rudiments de la pêche à l'omble de fontaine. Jeux aquatiques, canots, kayaks ont également fait le bonheur des jeunes durant cette magnifique journée chaude du mois d'août.

Jeu aquatique sur le Lac Ste-Anne
Photo : Émilie Gros-Louis

« Nous désirons remercier le personnel de l'entreprise Secteur Tourilli enr. qui a donné un service impeccable pour la location d'équipement ainsi que les responsables du programme Relève et mise en valeur du Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs pour leur participation financière au projet » a déclaré Jean-Philippe Vincent, directeur adjoint du Bureau du Nionwentsïo.

Une expérience d'archéologie en Ontario pour deux étudiants hurons-wendat



Charles-Antoine Lesage et Catherine Dussault, étudiants, se sont rendus sur un site archéologique huron-wendat en Ontario pour vivre une expérience inoubliable

« C'est au Block 55 East, au nord-est du village de Kleinburg, dans la municipalité de Vaughan, en périphérie de Toronto, que nous avons eu l'opportunité de vivre une expérience à la fois professionnelle et instructive. Nous avons été appelés à superviser et à participer à des fouilles archéologiques durant une semaine, soit du

23 au 28 juin derniers. L'objectif principal était de recueillir divers artefacts confirmant la présence autochtone – et aussi euro-canadienne – sur ce site. Ainsi, pointes de flèche, poteries et céramiques consistaient les principaux éléments de preuve de fréquentation » a déclaré Charles-Antoine Lesage (fils de Réal Lesage), étudiant en anthropologie.

Ayant atteint le stade 3 AA (Archaeological Assessment) dans le processus de fouilles dicté par la loi provinciale encadrant l'archéologie en Ontario, le site était donc parsemé de divers sondages (trous dans le sol d'un mètre carré chacun) se retrouvant tous à une distance de cinq mètres les uns des autres. Pour ce faire, tamis, gants et bottes à embouts d'acier étaient de mise. Mandaté par la municipalité de Vaughan, Archeoworks réalise des fouilles archéologiques préventives sur ce site. L'archéologie dite préventive ou de sauvetage consiste à étudier et à préserver le patrimoine archéologique menacé par des travaux d'aménagement. Dans ce cas d'étude, celui du Block 55, le site se trouve exposé à l'agrandissement d'une route et à la mise en place d'un espace vert. De pair avec Archeoworks, le Bureau du Nionwentsio tenait à déléguer des représentants de la Nation pour les fouilles de ce site et ainsi poursuivre sa mission principale qui est l'affirmation et la protection de ses droits sur ce territoire ancestral.



Site parsemé de sondages (trous) où ont été retrouvés des artefacts hurons-wendat

« Étant membres de la Nation huronne-wendat, nous avons bénéficié d'un contact particulier avec les individus liés à ce projet, de même qu'avec le territoire. Cette prédisposition a permis de s'introduire en tant que stagiaires et d'être considérés comme tels. L'intérêt d'apprendre était donc mutuel; nous étions tous animés par le désir de partager nos connaissances. Le fait que nous travaillions avec eux et non simplement à leurs côtés a permis de créer une relation d'égal à égal permettant une plus grande ouverture d'esprit. Représenter la Nation huronne-wendat par le biais de cette expérience a été l'avènement d'un plaisir partagé par nous et par nos pairs, dans un esprit d'unité » a indiqué Catherine Dussault (fille de Richard Dussault), étudiante en sociologie.

« Les fins de ce projet n'étaient pas uniquement pratiques; ce dernier a permis d'entretenir et de revitaliser des liens et des relations avec le territoire ancestral huronne-wendat. De plus, en ayant un contact privilégié avec des individus issus de ce milieu, nous nous sommes fait de fiers diffuseurs des savoirs culturel et historique liés à notre Nation. Notre présence s'est donc avérée pertinente dans l'optique de partager les intentions, les intérêts et les droits de notre Nation. Réitérer une telle expérience serait on ne peut plus bénéfique dans le processus actuel de revitalisation que connaît notre Communauté » ont conclu les deux jeunes étudiants.

Remise des bourses Luc Langevin

En présence du Grand Chef Konrad Sioui, du Vice-Grand Chef Jean Vincent, du Chef René Gros-Louis et de la Chef Line Gros-Louis, la Fête de la Famille du 19 juin 2014 été le théâtre de la remise des bourses Luc Langevin à deux élèves qui se sont particulièrement illustrés pour leur dépassement, leurs efforts et leur détermination. Le directeur de l'École Ts8taïe, monsieur Richard Dussault, a annoncé les récipiendaires cette année.

Alyss Rousselot-Riverain (fille de Catherine Picard), a reçu la bourse pour le niveau primaire et elle fréquente l'École Ts8taïe et Maryse Vincent (fille de Rémy Vincent et Annie Duchesneau) a reçu la bourse pour le niveau secondaire (300\$), elle fréquente l'école secondaire Mont St-Sacrement.

« J'aimerais féliciter les jeunes qui ont été honorés ainsi que l'équipe de l'école qui fait un travail merveilleux avec nos jeunes » a déclaré le Vice-Grand Chef Jean Vincent lors de la remise des bourses.

« Le Comité sur la persévérance scolaire de l'École Ts8taïe analyse les candidatures reçues suite à un appel à tous, envoyé par lettre dans la communauté. Ensuite, nous analysons les candidatures à l'aide d'une grille de critères. Il y a une bourse pour un élève de niveau primaire de l'École Ts8taïe, une bourse pour un élève du secondaire de Wendake et le CDFM remet aussi une bourse à l'un de ses étudiants » a déclaré le directeur de l'École Ts8taïe, monsieur Richard Dussault.



Alyss (en haut à gauche) accompagnée de sa mère Catherine Picard et de ses trois frères
Photo : Mélanie Vincent

Bravo à Alyss et Maryse pour cette bourse bien méritée et la Nation huronne-wendat est fière de souligner l'accomplissement des jeunes qui nous font honneur grâce à leurs efforts soutenus!

Maryse entourée du Chef René Gros-Louis, de la Chef Line Gros-Louis, de Richard Dussault, directeur de l'École Ts8taïe, de Cynthia Gros-Louis, agente de liaison et à la culture des services éducatifs de Wendake, du Vice-Grand Chef Jean Vincent et du Grand Chef Konrad Sioui
Photo : Mélanie Vincent





Fabrication de « bustle »

Nous aimerions remercier chaleureusement madame Julie Gros-Louis, monsieur Denis Bluteau ainsi que les chasseurs qui ont permis à cinq étudiants de confectionner un magnifique « bustle ». Avec beaucoup d'acharnement, de patience et d'heures de travail, ils ont réussi à terminer ce beau projet.

Photo du haut : Denis Bluteau, Maude Parent, Olivier Picard-Duchesneau, Thomas Labbé, Émile Lainé, Maxime Lalancette , Julie Gros-Louis





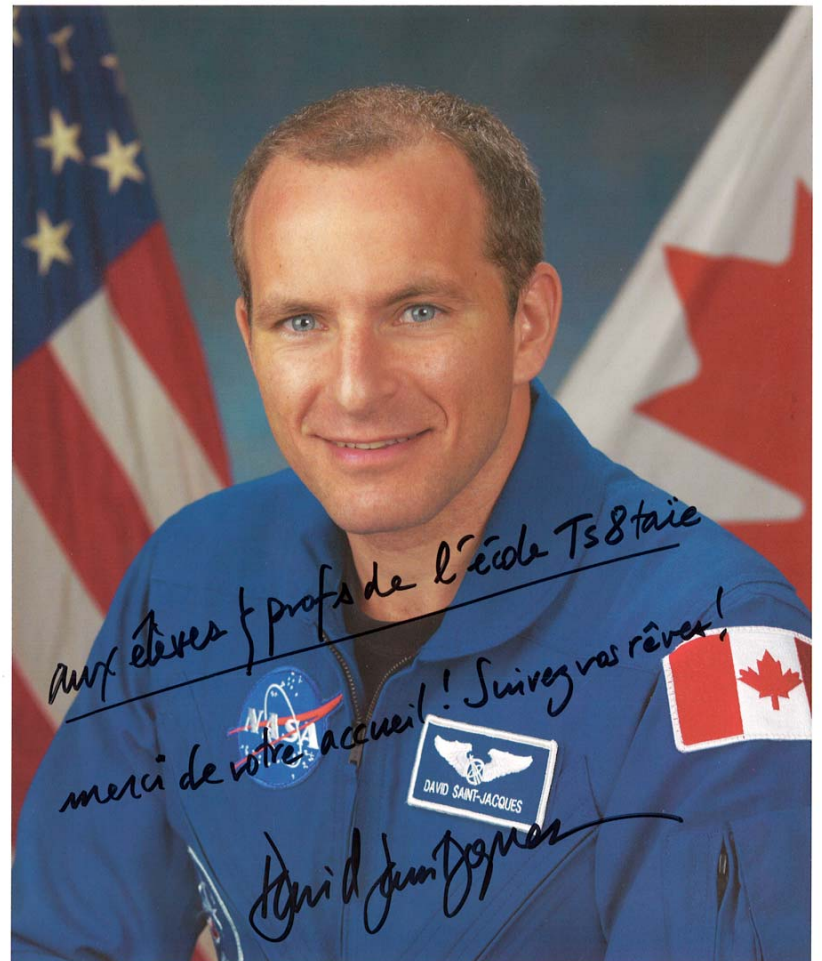
En vélo sur le Corridor des Cheminots

Accompagnés par madame Stéphanie-Audrey Picard, enseignante, monsieur Frédéric Renaud, enseignant, madame Chantal Truchon, enseignante, monsieur Patrick Bond, accompagnateur, madame Francine Picard, accompagnatrice et monsieur Alexandre Dussault, les élèves de 5^e et 6^e années ont fait une sortie à vélo sur le Corridor des Cheminots.

Accompagnateurs et élèves de 5^e et 6^e années sur le Corridor des Cheminots

Une visite de l'astronaute David St-Jacques

Le 10 juin dernier, l'astronaute David St-Jacques est venu rencontrer les élèves de l'école Ts8taïe. Le Dr Saint-Jacques a pratiqué la médecine au Nunavik et s'intéresse aux Autochtones. Il tenait à venir visiter notre belle école. Son message aux jeunes : Suivez vos rêves! Merci à l'Agence Spatiale canadienne pour cette belle initiative!



Finissants 2013-2014 de l'École

Le mercredi 18 juin dernier, la classe de 6^e année de l'École Ts8taïe a accompli cet ultime rituel qui représente, en quelque sorte, un pas de plus vers l'épanouissement scolaire. La soirée des finissants a eu lieu à l'Hôtel-Musée Premières Nations. Parents, frères et sœurs ont été invités à se joindre aux finissants pour un cocktail. Des discours ont été prononcés successivement par monsieur Richard Dussault, directeur de l'École Ts8taïe, monsieur Frédérick Renaud, enseignant, monsieur Jean Sioui, Chef à l'éducation et par monsieur Konrad Sioui, Grand Chef de la Nation huronne-wendat. Par la suite, chacun des élèves ayant reçu son diplôme et un album de finissant a pu s'exprimer. Cette merveilleuse soirée a été couronnée de succès et s'est conclue avec un gâteau. Félicitations à tous les jeunes diplômés et bon succès pour vos études secondaires!



La classe de 6^e année, finissants 2013-2014, en compagnie du directeur de l'école Richard Dussault et de leur enseignant, Frédérick Renaud

Journée de pêche au Tourilli pour les élèves de 3^e et 4^e années

L'École Ts8taïe aimerait remercier William Romain de nous avoir accueillis dans notre beau territoire du Nionwentsio. William nous a fourni les embarcations et les moteurs nécessaires afin que cette journée culturelle soit un moment mémorable pour les élèves de 3^e et 4^e années. Les élèves ont tous reçu une canne à pêche et le matériel nécessaire pour cette journée. Nous espérons renouveler l'expérience.

Durant cette journée, il y a également eu une activité pour le projet intitulé «À la découverte des habitats des espèces à haute valeur culturelle Premières Nations» soutenu par le programme «Découvrir les habitats fauniques de la Fondation de la Faune du Québec», en partenariat avec l'IDDPNQL. Cette activité a été fort enrichissante pour les enfants et nous tenons à remercier les parents accompagnateurs, monsieur Éric Sioui, madame Christine Godbout-Sioui, madame Nancy Sioui, monsieur Jérôme Simard, patrouilleur de la police de Wendake, ainsi que les Chefs Claude Rolland et Richard Picard.

Les élèves de 3^e et 4^e années au Tourilli avec les accompagnateurs





Colliers de wampum réalisés par les participants

Programme Maintien des traditions

Le programme Maintien des traditions du CDFM a débuté le 30 juin dernier avec une équipe de 6 jeunes hurons-wendat désireux d'en apprendre davantage sur leur culture et sur les techniques traditionnelles pratiquées par nos ancêtres. La programmation 2014 porte sur la fabrication de colliers de wampum ainsi que sur la fabrication de raquettes à neige traditionnelles.

Mesdames Manon Sioui et Sonia Gros-Louis enseignent la formation sur les colliers de

wampum qui a débuté par une présentation de l'historien huron-wendat Jonathan Lainey. Monsieur Denis Gros-Louis enseigne la formation sur les raquettes à neige.

La particularité du programme Maintien des traditions réside dans le fait que chaque technique est enseignée du début à la fin, c'est-à-dire de la cueillette de la matière première jusqu'au produit fini, en passant par toutes les étapes de fabrication et de transformation.

Comme à chaque année, la formation sera enregistrée sur DVD. Celui-ci sera en vente au CDFM pour les personnes qui souhaitent se le procurer.

CDFM WENDAKE

Centre de développement de la
formation et de la main-d'œuvre
huron-wendat

Formations à venir!

Bienvenue aux femmes!

Le CDFM encourage la présence des
femmes dans les métiers non traditionnels
et leur offre différents services
d'accompagnement: informez-vous!



100, rue de l'Ours, Wendake (Québec), G0A 4V0

CDFM
Wendake

DEP Peinture en bâtiment

Diplôme d'études professionnelles

PRÉALABLES
Avoir réussi français, anglais
et math de secondaire III
OU
TDG et FRA-2033-1
ou FRA-2102-2

8 sept. 2014
ou
18 juin 2015

En collaboration avec: 

Pour information ou
inscription, veuillez contacter
Martine Picard au:
1-877-842-1026
Poste 314
Télécopieur: 418-842-3076
Courriel: martine.picard@cnhw.qc.ca

GDFM Wendake
100, rue de l'Ours
Wendake (Québec) G0A 4V0

Objectifs du programme

Acquérir les connaissances, les habiletés et les attitudes nécessaires pour préparer des surfaces de bois, calcaires, métalliques et synthétiques avant de procéder à leur finition en y appliquant des substances liquides (teintures, peintures, vernis, etc.) ou granuleuses ou des revêtements de papier, de vinyle, de tissu, etc., procéder à des travaux de décoration (dessin graphique, lettrage), communiquer facilement avec la clientèle et transmettre des rapports par écrit à ses supérieurs ou à d'autres personnes.

Habiletés et intérêts

- Être minutieux et précis;
- Travailler proprement;
- Être en mesure de distinguer les couleurs;
- Avoir une bonne coordination physique;
- Pouvoir travailler en hauteur;
- Acquérir des connaissances liées à la chimie des produits, à la théorie des couleurs, au dessin et à la lecture de plans.

Diplôme d'études
professionnelles

DEP Préparation et finition de béton

PRÉALABLES
Avoir réussi français, anglais
et math de secondaire III
OU
TDG et FRA-2033-1
ou FRA-2102-2

En collaboration avec:



Pour information ou
inscription, veuillez contacter
Martine Picard au:
1-877-842-1026
Poste 314

Télécopieur: 418-842-3076

Courriel: martine.picard@cnhw.qc.ca



CDFM Wendake
100, rue de l'Ours
Wendake (Québec) G0A 4V0

Diplôme d'études
professionnelles
900 heures

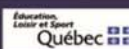
DEP Entretien général d'immeubles

PRÉALABLES
Avoir réussi français, anglais
et math de secondaire III
OU
Avoir 18 ans et
réussir un TDG

En collaboration avec:



Avec la
participation
financière de:



Pour information ou
inscription, veuillez contacter
Martine Picard au

1-877-842-1026
Poste 314

Télécopieur: 418-842-3076
Courriel: martine.picard@cnhw.qc.ca

**Octobre
2014**



Objectifs du programme

Acquérir les connaissances, les habiletés et les attitudes nécessaires pour préparer, mettre en place, finir et réparer des surfaces de ciment ou de béton (planchers, murs, escaliers, trottoirs, pavés, etc.), réaliser des revêtements unis ou d'ornements en ciment ou en béton, appliquer les durcisseurs et les scellants, appliquer ou poser des membranes imperméabilisantes.

Habiletés et intérêts

- Être autonome et minutieux;
- Être capable de travailler en équipe;
- Avoir une bonne force physique et de l'endurance;
- Acquérir les connaissances reliées à l'application des mathématiques, à l'interprétation de plans et de devis;
- Acquérir les connaissances liées aux propriétés du béton (durée de prise, dureté et imperméabilisation).

Objectifs du programme

Acquérir les connaissances, les habiletés et les attitudes nécessaires à l'exécution de travaux de réfection mineurs, l'entretien des outils et de l'équipement, la gestion d'un petit entrepôt, l'exécution des tâches liées à l'entretien ménager, l'accomplissement de l'entretien préventif et l'exécution de travaux mineurs sur les différents systèmes relatifs à la mécanique du bâtiment, l'adoption de comportements sécuritaires au travail, l'exécution de tâches administratives, la communication d'information, l'établissement de relations fonctionnelles en milieu de travail et, enfin, l'intégration harmonieuse au milieu scolaire et au milieu de travail.

Professions visées (IMT En ligne d'Emploi Québec)

[Concierges et concierges d'immeubles \(6663\)](#)

[Personnel d'installation, d'entretien et de réparation d'équipement résidentiel et commercial \(7441\)](#)



La Fête de la Famille a eu lieu le 19 juin 2014 au Parc récréatif Omer-Lainé
Photo : Mélanie Vincent

Une autre édition réussie de la Fête de la Famille

Le 19 juin dernier, environ 400 personnes se sont rassemblées dans le cadre de la 5^e Fête de la Famille, organisée par le programme Onywhwatsira, c'est-à-dire le programme des services à l'enfance et à la famille, géré par le secteur de la Santé, Loisirs et Services sociaux. La fête a eu lieu sous le soleil et ce fut l'occasion d'inaugurer officiellement le nouvel aménagement du Parc récréatif Omer-Lainé, qui comporte maintenant des jeux d'eau, un « skate-park » dernier cri, ainsi qu'une patinoire et une Maison des jeunes rénovées. Un repas communautaire a été servi, des mascottes, des jeux gonflables et des tours de poney figuraient au chapitre des activités offertes, au grand plaisir des enfants. Sous un chapiteau, des kiosques présentaient les services à l'enfance et à la famille destinés à la population et des démonstrations de sécurité routière complétaient les activités sur le site.

Des bénévoles et des responsables de la Santé, Services sociaux et Loisirs qui ont contribué à l'organisation de la Fête.
Photo : Mélanie Vincent





Madame Louise Verret, psychologue au Centre de santé, présentait les services offerts à l'un des kiosques sous le chapiteau
Photo : Mélanie Vincent

« Aujourd'hui, nous en sommes à l'aboutissement des 5 années de ce programme et nous avons investi beaucoup d'efforts pour le Parc récréatif Omer-Lainé. Notre rôle de soutien aux parents nous tient à cœur et il faut rappeler qu'au départ, le programme Onywhwatsira vise à prévenir le placement des enfants. Nous faisons de la prévention via la Fête de la Famille, nous donnons de l'information sur les services offerts par des kiosques sous le chapiteau, nous avons également la collaboration du service de police, de l'école Ts8taïe et des Loisirs pour organiser cette fête. C'est sans compter la collaboration précieuse de tous les bénévoles, de Maurice Duchesneau et son équipe, qui ont préparé et servi le repas communautaire. Je tiens à remercier toutes ces personnes pour leur aide » a souligné monsieur Guy Duchesneau, directeur adjoint des Services sociaux et responsable du programme Onywhwatsira.

Par ailleurs, la prévention en matière de sécurité routière était plutôt spectaculaire cette année à la Fête de la famille. « Le service de police de Wendake a misé sur le thème de la sécurité routière pour encourager les gens à boucler leur ceinture de sécurité et à ne pas texter au volant, ni consommer d'alcool au volant. Un simulateur qui représente un accident de véhicule qui effectue des tonneaux à une vitesse de 70 km/h, un simulateur de messages textes au volant et des lunettes simulatrices des effets de l'alcool ont été mis à la disposition des gens

dans un objectif de démontrer des effets de certains comportements dangereux au volant. Ici à la Fête de la Famille, nous pouvons rencontrer tous les groupes d'âge donc c'est une belle occasion pour faire de la prévention» a déclaré monsieur Daves Raymond, policier.



Les policiers Daves Raymond, Marie-Ève Picard et Nicolas Jean Soui qui étaient présents pour faire de la prévention en matière de sécurité routière, notamment à l'aide de ce simulateur de tonneaux qui démontrait l'importance de boucler sa ceinture de sécurité
Photo : Mélanie Vincent



Sous l'œil impressionné de plusieurs, un groupe de jeunes professionnels a fait une démonstration de sauts et de manœuvres en planche à roulettes lors de l'inauguration du « skate-park » au Parc récréatif Omer-Lainé
Photo : Mélanie Vincent

Le Chef René Gros-Louis a été le chef responsable des travaux de réfection du Parc Omer-Lainé et il s'est adressé à la population lors de l'inauguration du tout nouveau « skate-park » dans le cadre de la Fête de la Famille. « J'aimerais d'abord remercier le comité consultatif du programme Enfance-Famille qui nous a permis de définir les besoins des jeunes et des membres de la Nation. Ce fut un travail de longue haleine et j'espère que nos jeunes à Wendake se retrouveront dans cet environnement, avec la patinoire, les jeux d'eau et la Maison des jeunes. Nous avons voulu doter notre communauté d'un environnement de vie qui rejoindra tous les groupes d'âges et c'est l'aboutissement de plusieurs années de travail. Le service des Loisirs avec l'équipe de Garry Pennington est là pour animer le tout et l'équipe mérite des félicitations. D'autres projets s'en viennent et nous souhaitons que la population en profite car il est important d'encourager la

pratique de saines activités. Merci à tous et à toutes » a déclaré le Chef René Gros-Louis.



Le Chef René Gros-Louis, responsable des travaux de réfection du Parc Omer-Lainé, s'est adressé à la population lors de l'inauguration du nouveau « skate-park » lors de la Fête de la Famille
Photo : Mélanie Vincent





Les jeux d'eau au Parc récréatif Omer-Lainé
Photo : Mélanie Vincent

La Fête de la Famille a eu lieu exceptionnellement en juin cette année et elle reviendra l'année prochaine au mois de septembre.

Rappelons que le personnel de l'équipe du programme Onyhwatsira s'entoure de professionnels de la santé qui offrent une gamme de services multidisciplinaires. Monsieur Guy Duchesneau est directeur adjoint aux Services sociaux et superviseur de l'équipe du programme. Monsieur Réjean Labbé est psychologue pour la clientèle familiale ayant des enfants de 12 à 17 ans et madame Louise Verret s'occupe de la clientèle des 0-12 ans. Monsieur Steven Gros-Louis est éducateur spécialisé et monsieur Bertrand Picard, agent PNLAADA, offre du soutien aux adultes pour les dépendances et

la toxicomanie. Les infirmières du Centre de santé offrent une gamme de services pour les femmes enceintes et la nutritionniste Isabel Mercier travaille aussi en collaboration avec le personnel du programme. Pour rejoindre le personnel, il suffit de communiquer avec le Centre de santé Marie-Paule Sioui-Vincent au (418) 842-6255.

La Nation huronne-wendat remercie tous les participants, organisateurs et bénévoles qui ont fait de cette fête une réussite pour la 5^e année consécutive. Merci également au personnel de la Santé, des Loisirs et des Services sociaux pour tous les bons services que vous rendez à nos familles. C'est donc un rendez-vous en septembre 2015!



Les Pinceaux d'Or de Wendake lors du vernissage du 19 juin 2014
Photo : Mélanie Vincent

Un 5^e vernissage pour les Pinceaux d'Or

Le 19 juin dernier avait lieu le 5^e vernissage des Pinceaux d'Or, un groupe de 25 aînés artistes-peintres qui participent à une activité de création par la peinture sur toile. L'activité se déroule aux Habitations Prosper-Vincent à chaque semaine, pendant 32 semaines. Monsieur Guy Duchesneau, directeur adjoint aux services sociaux, est responsable de l'activité.

« Cette année, nous devons trouver des fonds pour permettre la poursuite de cette activité à partir de septembre 2014 jusqu'en juin 2015. Les artistes ont vendu des toiles et un calendrier 2015 qui représente 12 toiles des Pinceaux d'Or

a été produit. Nous avons fait imprimer 2000 calendriers et il est en vente au coût de 5\$. Notre objectif est d'amasser 10 000\$. Nous avons aussi pu compter sur la contribution financière de six (6) commanditaires pour la production du calendrier et les gens peuvent se le procurer au Centre de santé Marie-Paule Sioui-Vincent ainsi qu'à divers points de vente à Wendake. Nous espérons compter sur la générosité des gens pour acheter le calendrier et encourager la poursuite de cette belle activité, qui permet aux aînés de s'exprimer, de favoriser leur estime de soi, de créer des liens d'amitié et de briser l'isolement. Des guides-artistes soutiennent nos artistes-peintres. Cette activité est très positive et encourageante pour nos aînés » a déclaré monsieur Duchesneau.

Bravo à tous les artistes-peintres pour ce 5^e vernissage et merci à l'équipe des Services sociaux et à l'organisation des Pinceaux d'Or pour votre contribution positive envers nos aînés. Pour toute question sur les Pinceaux d'Or et pour vous procurer un calendrier 2015, prière de communiquer avec M. Guy Duchesneau au Centre de santé Marie-Paule Sioui-Vincent, au (418) 842-6255.



RBC Banque Royale®



Katia Duchesneau
Directeur de succursale
418 842-0534
katia.duchesneau@rbc.com



Philippe Pomerleau
Planificateur financier
Planification en placements et
retraite
581 309-8869
philippe.pomerleau@rbc.com



Tony McHugh
Conseiller en prêts
hypothécaires
418 998-0752
tony.mchugh@rbc.com

**Une porte ouverte sur d'excellents
conseils financiers.**

**Une banque de conseils
pour vous guider.^{MC}**

Les services de planification financière et les conseils en placements sont offerts par Fonds d'investissement Royal Inc., société membre de RBC Gestion de patrimoine. Fonds d'investissement Royal Inc., RBC Gestion d'Actifs Inc., la Banque Royale du Canada, la Société Trust Royal du Canada, la Compagnie Trust Royal et Phillips, Hager & North gestion de placements Ltée, sont des entités distinctes affiliées. Fonds d'investissement Royal Inc. est inscrit au Québec en tant que cabinet de services financiers. *Tous les produits de financement personnel et prêts hypothécaires résidentiels sont offerts par la Banque Royale du Canada et assujettis à ses critères de prêt habituels.

® Marques déposées de la Banque Royale du Canada. RBC et Banque Royale sont des marques déposées de la Banque Royale du Canada.

^{MC} Marque de commerce de la Banque Royale du Canada.

46137 (08/2010)

Portes ouvertes au Centre de santé Marie-Paule Sioui-Vincent

La population est conviée à visiter le nouveau Centre de Santé Marie-Paule Sioui-Vincent le 17 septembre 2014 de 16h00 à 19h00. Le Centre de santé est situé au 40, rue Simon-Romain à Wendake. Il s'agit d'une occasion de visiter les nouveaux locaux et de mieux connaître les services offerts aux Hurons-Wendat. C'est un rendez-vous!



Activités de loisirs Automne 2014

Date limite d'inscription : 5 septembre 2014

Début des cours : Semaine du 15 septembre 2014

La programmation complète et le formulaire d'inscription sont disponibles sur le site Internet de la Nation au : www.wendake.ca ainsi qu'aux endroits suivants :

- ⇒ Centre récréatif Omer Lainé (CROL)
- ⇒ Centre de santé Marie-Paule-Sioui-Vincent (CSMPSV)

Le Centre de Santé Marie-Paule Sioui-Vincent (CSMPSV) offre une gamme de services pour répondre aux besoins des parents, des enfants, des adolescents et de leur famille :

- suivi psychosocial;
- suivi infirmier;
- suivi nutritionnel;
- éducateur spécialisé;
- prévention et contrôle des toxicomanies et des dépendances.

Ces services visent principalement à soutenir les parents dans leurs rôles et responsabilités parentals et à intervenir auprès des jeunes dans leur développement physique et psychosocial.

Le programme services à l'enfance et à la famille « Onyawahwatsira » soutient les familles de la communauté ayant des enfants âgés entre 0 et 17 ans. Il propose par exemple, des mesures de soutien financier * pour :

- répit/dépannage;
- activités physiques et de loisirs;
- camps de vacances;
- aide domestique;
- transport et accompagnement;
- matériel et nourriture.



*Certains critères d'éligibilité s'appliquent et doivent être évalués par l'intervenant responsable du dossier.



Pour obtenir ces services, vous pouvez :

- Téléphoner au Centre de Santé Marie-Paule-Sioui-Vincent au **418 842-6255**;
- Vous présenter sans rendez-vous au Centre de Santé;
- En parler à votre intervenant.

Centre de santé
Marie-Paule-Sioui-Vincent
40, rue Chef Simon-Romain
Wendake (Québec) G0A 4V0



CENTRE DE SANTÉ
Marie-Paule-Sioui-Vincent

SERVICES OFFERTS AUX FAMILLES



SANTÉ, LOISIRS ET SERVICES SOCIAUX



Teharihulen Michel Savard et son œuvre « Sans réserve » dans le cadre de l'exposition Résistance au Musée huron-wendat
Photo : Mélanie Vincent

ARTS ET CULTURE

Teharihulen Michel Savard : la résistance sans réserve d'un huron-wendat

L'exposition temporaire « Résistance : plus jamais l'inaction » est en cours au Musée huron-Wendat. Teharihulen Michel Savard et Sonny Assu sont les deux artistes qui y exposent leurs œuvres pour le moins originales. Teharihulen Michel Savard, huron-wendat et aussi conservateur du Musée huron-wendat explique : « Manif d'Art 7 organise des expositions d'art contemporain. Il y a des thèmes biennaux et cette année, la résistance a été retenue comme thème. Ainsi, des artistes invités créent des œuvres sous ce thème. Guy Sioui-Durand a approché le Musée huron-Wendat, Sonny Assu et moi et nous avons accepté de créer une exposition sur ce thème. Le concept de Guy était de représenter l'Est et l'Ouest. Sonny est un artiste très connu dans l'Ouest.

Il est membre Laich-kwill-tach de la Première Nation We Wai Kai de Cape Mudge en Colombie-Britannique. Pour ma part, j'avais participé à une exposition sur la Loi sur les Indiens en 2010. Je ne me considère pas comme un « vrai » artiste comme Sonny. J'ai réfléchi à plusieurs idées avant d'accepter et j'ai décidé d'aller dans le sens de bien faire les choses et de rester moi-même à travers cette expérience créative » a déclaré Teharihulen.

Teharihulen Michel Savard est ferme : « La résistance, c'est aussi de protéger et transmettre la culture et les traditions de la Nation huron-wendat. J'ai voulu dire, par mon œuvre « Sans réserve », que les créatures coloniales et paternalistes ne peuvent se prétendre gardiennes légitimes de notre culture et de nos traditions. Comme peuple, nous en sommes les porteurs et les gardiens, c'est le devoir de chacun de les partager. Un porteur de traditions doit les transmettre, sinon à quoi bon se prétendre porteur ? » a indiqué Teharihulen.



Une œuvre créée par Teharihulen Michel Savard appelée «Réciprocité 2 », exposée dans le cadre de « Résistance »
Photo : Mélanie Vincent

les deux douilles de cartouches ayant servi au fusil utilisé pour tirer sur les deux documents.

« Si les gens prennent le temps de lire ces deux documents et ce qu'ils prétendent, ils constateront que le contenu est beaucoup plus violent qu'un coup de fusil. C'est le concept que j'ai voulu représenter. Réjean Morissette a travaillé au Secrétariat aux affaires autochtones, il dit que nous n'existons plus en tant que peuples autochtones, que nous venons d'ailleurs, il y dénigre des Nations d'une façon très violente. Le pire est que la librairie Renaud Bray a identifié ce livre « Coup de cœur » et ce, malgré la critique virulente des pairs de l'auteur. Je considère que ce livre est une continuité de la Loi sur les Indiens, un objet d'assimilation violent, tout comme la Loi sur les Indiens » a déclaré Teharihulen Michel Savard.

Une autre œuvre intéressante de Teharihulen Michel Savard est « Réciprocité 2 », une œuvre qui comporte trois parties : une copie de la Loi sur les Indiens, le livre « Les Autochtones ne sont pas des pandas » de l'auteur Réjean Morissette et un collier fabriqué avec

Plusieurs œuvres de l'artiste Sonny Assu sont également exposées avec leur identité artistique propre et qui reflètent le concept de la résistance des Premières Nations. Félicitations aux artistes Teharihulen Michel Savard et Sonny Assu ainsi qu'au commissaire Guy Sioui-Durand pour cette exposition for intéressante !



Nouvelles parutions aux Éditions Hannenorak



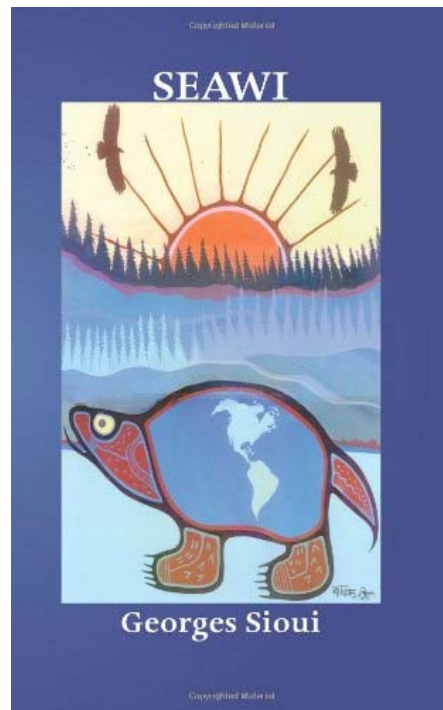
▶ **Paix, pouvoir et droiture : un manifeste autochtone**, de l'auteur Mohawk Taiaiake Alfred, tire sa structure des chants du rituel de condoléances rotinohshonni. Le livre appelle toutes les Premières Nations à prêter une oreille attentive à la voix des ancêtres afin de développer une philosophie visant à contrer l'assimilation. L'essai d'Alfred est un véritable plaidoyer en faveur des droits et de l'autodétermination des peuples autochtones. Ce manifeste se veut avant-gardiste, proposant des pistes de réflexion inédites ayant significativement participé à améliorer la compréhension des enjeux des Premières Nations de l'Amérique du Nord.

▶ **La ceinture fléchée / The Arrow Sash / Aienkwire atiatahna**, un livre destiné aux jeunes lecteurs de 4 ans et plus, de l'auteur d'origine abénakise Sylvain Rivard. L'auteur s'ouvre sur une question d'un enfant désireux d'en connaître davantage à propos de la ceinture fléchée. La grand-mère de celui-ci, avec des réponses toutes plus instructives et colorées les unes que les autres, parvient à piquer sa curiosité. Les explications qui s'enchaînent au fil des pages viennent démystifier l'origine, les significations et les utilisations de cet objet issu des peuples iroquoiens. Il s'agit du premier livre d'une série sur l'anthropologie du vêtement chez les Premières Nations.



Seawi (Soleil Levant / Rising Sun / Sol Naciente / Sol Nascente) Publié chez Lavender Ink Press, (Nouvelle- Orléans, ÉU)

Dans « Seawi », l'essayiste de renommée internationale Huron-Wyandot, érudit et artiste Georges Sioui, utilise sa poésie multilingue pour raconter l'histoire non seulement de son propre peuple autochtone canadien, mais aussi de tous les Premiers Peuples des Amériques. Cet ouvrage, qui comprend des poèmes et des sections en anglais, en français, en espagnol, en portugais et huron-wendat, parle des génocides et des tragédies humaines immenses encore non reconnues dans les récits officiels. Sioui écrit pour les êtres humains, les enfants, les animaux et les êtres autres qu'humains, pour la vie sous toutes ses formes. Seawi, qui signifie « Soleil Levant » en wendat, porte un message



d'humanité et d'espoir aussi profond, vivant et fort que les racines de la première civilisation américaine elle-même. L'ouvrage raconte également l'histoire d'amour de l'auteur avec sa compagne de vie colombienne Bárbara, l'union du Sud et du Nord, le grand cercle des Amériques rendu complet.

Des commentaires d'auteurs célèbres sur ce nouveau livre de Georges Sioui

Note : ces commentaires ont été traduits librement de l'anglais.

« Cet ouvrage, parfois simple en apparence et par moments poignant, est magnifique. Georges Sioui est un trésor national ». – Joseph Boyden (Ojibway, auteur du bestseller *The Orenda*).

« Georges Sioui est le fils d'une poétesse. Certains de ses poèmes rappellent sa mère, Éléonore, l'une des plus importantes poétesses autochtones au Canada: "dans le flot de sa vérité / elle peut utiliser le français, l'anglais, l'espagnol, / quelques mots de huron; / la langue est seulement la coupe, / c'est l'âme qui désaltère / votre soif de savoir..." Son influence sur son écriture est palpable dans son engagement pour la vérité amérindienne et dans sa facilité d'expression autant en anglais qu'en français. Mais cet ouvrage de poésie accompli, émouvant et multilingue est plus qu'une simple expression du don de sa mère. C'est l'expression mature de l'esprit d'un écrivain autochtone. C'est un livre que vous voudrez lire encore et encore, des mots qui touchent la Terre. Ses mots soigneusement écrits coulent comme un

ruisseau du Nord en direction de la mer ». – **Joseph Bruchac, écrivain, conteur et éditeur abénaqui.**

« Georges écrit pour les marginalisés, pour la terre bénie et pour ses proches. Sa voix est une passion lancinante du courage et un plaidoyer pour la compréhension et l'acceptation. Sa voix est ce dont cette société a besoin en ce moment ». – **Louise B. Halfe, poétesse lauréate crie de la Saskatchewan.**

« Georges Sioui, mon frère de tribu, mon ami ; tes mots apportent un suc dans mes os desséchés ». – **Beverlee Pettit, artiste, écrivaine et éditrice wyandotte de l'Oklahoma.**

Le livre a été inscrit à la liste pour le Prix du Gouverneur général. Il est en vente au Musée huron-wendat. La Nation huronne-wendat est fière du rayonnement de l'écrivain Georges Sioui et lui souhaite le meilleur des succès avec ce nouveau recueil!

À propos de Georges Sioui

Georges Paul Emery Sioui est Huron-Wendat. À 18

ans, il fut le guide de pêche personnel du Premier Ministre du Québec et des invités officiels du pays à Expo 67. Il fit des études classiques au Québec et en Nouvelle-Écosse et étudia les arts libéraux et les langues à l'Université Laval et à l'Université d'Ottawa. Il a été Rédacteur-en-chef de la revue Kanatha, à Wendaké, puis du magazine Tawow, au Ministère des Affaires indiennes, à Ottawa. En 1980, il devint Assistant Directeur général et Secrétaire corporatif du Conseil Cri de la Santé et des Services sociaux de la Baie James. En 1987, Georges Sioui obtint, à l'Université Laval, une maîtrise en Histoire, puis un doctorat en Histoire, en 1991. Il a publié, à date, trois livres marquants sur l'histoire et la philosophie amérindiennes : Pour une histoire amérindienne de l'Amérique (1999), Huron-Wendat. Une civilisation méconnue (1999) et Histoires de Kanatha vues et racontées (2008). Récemment, Georges Sioui a publié un recueil de poèmes, intitulé « Seawi ».

Georges Sioui a enseigné les études autochtones dans plusieurs Universités, au Canada et aux États-

Unis. Il a été Doyen aux Études du Saskatchewan Indian Federated College, à l'Université de Regina (1993-1997), puis Président de l'Institute of Indigenous Government, à Vancouver (1999-2000). Georges Sioui est aussi un activiste. En 1982, il initia et co-défendit avec succès, avec ses quatre frères, le maintenant fameux Arrêt Sioui (Cour Suprême du Canada, 1990), un cas de droits territoriaux et coutumiers. En 2003, Georges Sioui devint Chef de la recherche à la Commission des revendications des Indiens, à Ottawa. De 2004 à 2012, il a été le Coordinateur du Programme d'études autochtones à l'Université d'Ottawa. Il y est Professeur titulaire et se consacre à l'enseignement et à l'écriture.

Georges Sioui est polyglotte, poète, essayiste, chansonnier et conférencier mondialement reconnu sur l'histoire, la philosophie, la spiritualité et l'éducation des peuples autochtones.



en septembre dernier, recueillant les honneurs de la critique tant commerciale que littéraire. Le roman est maintenant disponible en français et il est également en cours de traduction dans plusieurs autres langues.

Monsieur Jean Sioui a été invité en tant que directeur des résidences d'écrivains autochtones en début de carrière, pour le lancement du livre « Langages du monde » lors du congrès. « Il s'agit d'un recueil de textes qui ont été traduits du français à l'anglais et dont les auteurs sont des participants aux résidences d'écrivains tenues d'abord à Banff et maintenant à Québec. Le recueil contient 12 textes d'écrivains des Premières Nations dont

L'auteur Joseph Boyden et Jean Sioui, à Banff

Jean Sioui et l'auteur Joseph Boyden (The Orenda) se rencontrent à Banff

Lors d'un congrès international de traducteurs de livres tenu à Banff en juin dernier, monsieur Jean Sioui, membre de la Nation huron-wendat, poète, écrivain, tuteur en résidences d'écrivains et bien sûr, Chef familial au CNHW, a rencontré l'un des écrivains les plus célèbres en ce moment, Joseph Boyden, dont le roman, The Orenda, a remporté de nombreux prix prestigieux. Rappelons que ce roman raconte l'histoire de Snow Falls, une jeune fille iroquoise et de Bird, un guerrier huron qui tient prisonnière Snow Falls après que sa famille fut massacrée. On rencontre aussi dans ce livre, Christophe, un missionnaire jésuite idéaliste qui est venu vers le Nouveau Monde pour tenter de convertir les peuples autochtones. Le roman a été un best-seller immédiat lorsqu'il a été publié

un texte de Johanne Laframboise de Wendake. Le livre a été publié par les éditions de Banff Press. Les textes sont dans les deux langues, en français et en anglais, et le recueil est disponible à la Librairie Hannenorak tout comme le roman de Joseph Boyden, The Orenda traduit en français.

Par ailleurs, l'auteur Joseph Boyden devrait venir nous visiter à Wendake cet automne, une importante série télévisée inspirée du roman The Orenda sera lancée aux Canada et aux États-Unis. Joseph Boyden travaille avec l'historien Georges Sioui et l'auteur Jean Sioui à titre de consultants pour la série télévisée. Un grand producteur d'Hollywood a pris ce projet sous sa coupe et CBC le prendra en charge pour le Canada. Des annonces seront faites sous peu.

C'est donc une histoire à suivre! Bravo à Jean Sioui pour tous les efforts à faire rayonner notre culture et à encourager nos écrivains locaux!



Martin Siouï : compositeur/ interprète voix-guitare huron- wendat

Martin Siouï a passé son enfance à Wendake. Le hockey, la pêche et la chasse étaient alors ses premiers loisirs. Déjà à cet âge, les arts l'intéressaient, grâce aux cours de danse et d'artisanat à l'école de la communauté. Quelques années plus tard, il est déménagé à l'extérieur et son amour pour la musique a réellement commencé. Mais le coup de foudre pour la guitare est survenu en 1979 quand un cousin de sa mère qui jouait de la guitare a vu son intérêt et lui a offert de lui acheter sa guitare. Aujourd'hui, il est compositeur/interprète voix-guitare et ses compositions seront enregistrées sur Musique Nomade, un site qui présente des artistes autochtones de la chanson à www.musiquenomade.com Bon succès à Martin Siouï!

6^e Édition de la Cabane d'automne : 20 et 21 septembre 2014 à la Forêt Montmorency

La Cabane d'automne aura lieu les 20 et 21 septembre 2014 à la Forêt Montmorency. Il s'agit d'un événement communautaire, culturel et social où les membres de la Nation huronne-wendat et leur famille (des enfants aux aînés) se rassemblent sur notre territoire à la Forêt Montmorency. Cette rencontre a pour but de partager notre patrimoine culturel. En effet, des gens de la communauté sont appelés à transmettre leur connaissance sur divers sujets culturels sous forme d'ateliers tout le long de la fin de semaine. Ce rassemblement permet également de socialiser et se retrouver en tant que Nation. La programmation et le formulaire d'inscription seront disponibles sous peu. Pour des renseignements sur la Cabane d'automne, prière de communiquer au CDFM, (418) 842-1026 avec Marcel Godbout (poste 304) ou Julie Christine Lainey (poste 315).

Présentation spéciale sur la broderie wendat : 20 novembre au CDFM



Teharihulen Michel Savard, conservateur du Musée huron-wendat, vous invite à une présentation spéciale sur la broderie wendat le jeudi 20 novembre 2014

à 19h00 au Centre de développement de la formation et de la main-d'œuvre huron-wendat (CDFM), 100 rue de l'Ours à Wendake.

Anne de Stecher, diplômée doctorale de l'Université Carleton, a entamé depuis plusieurs années une recherche sur les arts visuels historiques hurons-wendat. Elle a étudié les collections d'œuvres artisanales wendat dans plus de 30 musées à travers les États-Unis, le Canada et l'Europe. En 2012, madame De Stecher a présenté un avant-goût de son travail sur la broderie wendat au Congrès d'études Wendat et Wyandot qui a eu lieu à Wendake en 2012.

Au cours de ses recherches, elle a photographié des dizaines d'objets d'arts des 18e et 19e siècles et colligé l'information disponible en lien avec ces objets. À cette époque,

les artistes wendat de Lorette (Wendake) étaient reconnues comme étant des expertes de la broderie avec poils d'original.

Avec la permission des institutions muséales concernées, madame de Stecher a créé une base de données, en anglais et en français, qui sera accessible à toute personne de notre Nation qui voudrait en savoir plus sur le magnifique travail de nos artistes brodeuses du passé. Madame de Stecher déposera une copie de son travail de recherche aux archives du Conseil de la Nation huronne-wendat où il sera accessible à tous pour consultation.

Madame de Stecher vous invite à la présentation de cette base de données le jeudi le 20 novembre dès 19h00 au CDFM et on vous y attend en grand nombre!

Jardin EHTA'DE WENDAT : une récolte exceptionnelle

Géré par un comité dynamique composé d'aînés de notre communauté, notre jardin communautaire EHTA'DE WENDAT profite d'une saison clémente et propice à une récolte exceptionnelle. Tous les lots ont encore une fois trouvé preneur et il y a même une liste d'attente ! Le Jardin est adjacent au CDFM huron-wendat. Bonne récolte à tous et à toutes!



Monsieur Denis Picard et son épouse Élise, de belles récoltes au Jardin EHTA'DE WENDAT



Monsieur Jean-Claude Lainé et son épouse Nicole qui prennent soin de leur partie du Jardin EHTA'DE WENDAT

ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX



Invitation à célébrer le 254^e anniversaire du Traité Huron–Britannique le 5 septembre 2014

Le Conseil de la Nation huronne-wendat invite les Hurons–Wendat, leur famille et amis à souligner le 254^e anniversaire de la signature du Traité Huron–Britannique de 1760. Un repas communautaire aura lieu le **vendredi 5 septembre 2014 de 17 h à 19 h au Parc récréatif Omer–Lainé**. Tous les Hurons–Wendat, leur famille et amis sont invités à venir fêter notre Traité historique. Bonne célébration à tous les Hurons–Wendat et leurs familles!

Rappel historique

Le 5 septembre 1760, deux nations, les Hurons–Wendat et les Britanniques, signaient un traité de paix, d'harmonie et d'alliance. Le contenu de ce document prévoyait et prévoit toujours clairement la reconnaissance et la protection de droits relatifs à nos territoires traditionnels, le Nionwentsio, qui signifie « notre magnifique territoire » en huron-wendat. Ce traité a été reconnu par la Cour Suprême en 1990. Le texte du Traité est le suivant :

[Traduction tirée de l'arrêt Sioui] PAR LES PRÉSENTES, nous certifions que le CHEF de la tribu des HURONS, étant venu à moi pour se soumettre au nom de sa nation à la COURONNE BRITANNIQUE et faire la paix, est reçu sous ma protection lui et toute sa tribu; et dorénavant ils ne devront pas être molestés ni arrêtés par un officier ou des soldats anglais lors de leur retour à leur campement de LORETTE; ils sont reçus aux mêmes conditions que les Canadiens, il leur sera permis d'exercer librement leur religion, leurs coutumes et la liberté de commerce avec les Anglais: nous recommandons aux officiers commandant les postes de les traiter gentiment.

Signé par moi à Longueuil, ce 5e jour de septembre 1760.

Sur l'ordre du général,
JOHN COSNAN, JA. MURRAY.
Adjutant général

Le contenu du Traité Huron–Britannique de 1760 prévoit clairement la reconnaissance et la protection de nos intérêts territoriaux, culturels, spirituels et commerciaux relatifs à nos territoires traditionnels, dont :

- L'étendue territoriale des droits protégés par le Traité;
- Nos droits politiques en tant que Nation indépendante;
- La reconnaissance de nos coutumes et protocoles;
- Le libre exercice de notre religion et de nos coutumes; et
- La liberté de commerce avec les Britanniques.

Le traité a été reconnu à l'unanimité par les neuf juges de la Cour suprême du Canada le 24 mai 1990 dans R. c. Sioui. L'arrêt Sioui affirme que le Traité Huron–Britannique de 1760 est reconnu par la common law et que, par conséquent, il bénéficie non seulement du statut de traité au sens de l'article 88 de la Loi sur les Indiens, mais également de celui de traité protégeant des droits au sens de l'article 35 de la Loi constitutionnelle de 1982. En d'autres mots, les droits protégés par le Traité Huron–Britannique de 1760 sont enracinés et protégés par la Constitution du Canada.

Pow Wow 2014



Lors du défilé d'ouverture en présence des vétérans autochtones sur le boulevard Bastien, le Vice-Grand Chef Jean Vincent, le député de Chauveau, monsieur Gérard Deltell, le ministre des Affaires autochtones du Québec, monsieur Geoffrey Kelley, l'auteure-compositeure-interprète Chloé Ste-Marie et le Grand Chef Konrad Sioui

Photo : Jean-Louis Régis

Le Pow Wow de Wendake avait lieu cette année du 27 au 29 juin dans le Vieux-Wendake. Organisé par Tourisme Wendake, le Pow Wow présentait encore cette année une programmation variée incluant la compétition de danses, des kiosques, des dégustations, des activités pour les enfants et des spectacles. « Nous avons augmenté l'achalandage comparativement à l'an dernier, notamment le samedi où nous avons doublé le nombre de visiteurs. Nous sommes très heureux malgré la canicule accablante du dimanche. Nous sommes très fiers d'avoir intégré la relève artistique de Wendake à notre programmation de jour et de soir. Au total, sept (7) groupes ou artistes nous ont animé de leur passion et ont su faire vibrer le public » a déclaré madame

Colombe Bourque, directrice générale de l'industrie touristique de Wendake. Au chapitre des nouveautés cette année, des estrades ont été ajoutées, l'espace réservé aux danseurs et joueurs de tambours a été réaménagé et ce, à la grande satisfaction de tous.

Cette année, l'industrie touristique a instauré une navette de 24 passagers qui vient à Wendake cinq (5) fois par jour. « Nous avons augmenté les heures du service de la navette avec un dernier retour sur le Vieux-Québec à 22h30. Cela nous amené des visiteurs additionnels, principalement, des Européens » a ajouté madame Bourque.



Le défilé des vétérans autochtones sur le boulevard Bastien ▲
Photo : Jean-Louis Régis

▼ Le site des compétitions de danses et la Troupe Sandokwa en ouverture du Pow Wow
Photo : Jean-Louis Régis





Marcel Godbout, huron-wendat, participait à la compétition de danses
Photo : Jean-Louis Régis

Le Grand Chef Konrad Sioui en compagnie de l'un des compétiteurs
Photo : Jean-Louis Régis

La compétition de danses

La compétition de danses a permis à 92 danseurs et six (6) équipes de joueurs de tambour de se partager des bourses d'une valeur totale de 30 000\$ dans diverses catégories, incluant une catégorie pour les danseurs de 6 ans et moins. Chez les Hurons-Wendat, Laurence Savard a remporté la 3^e place dans la catégorie 6-12 ans « Clochettes ». Bravo à Laurence!





Nicolas Boudreault (à l'avant) et Clément Picard, champions chez les hommes
 Photo : Jean-Louis Régis ▲

Hugo Picard et Gabriel Gros-Louis, 2^e place chez les hommes
 Photo : Jean-Louis Régis ▶

La course de canots

Une course de canots amicale avait lieu le samedi matin 28 juin, organisée par Garry Pennington, responsable des Loisirs, et son équipe. Un total de neuf (9) équipes ont pris part à la course dans les catégories hommes, femmes et mixte. Voici les résultats:

Catégories	Femmes	Hommes	Mixte
1 ^{ere} position	Julia Hervieux et Julie Moar	Clément Picard et Nicolas Boudreault	Jean-Philippe Sioui et Julia Hervieux
2 ^e position	Émilie Gros-Louis et Émilie Picard-Philips	Hugo Picard et Gabriel Gros-Louis	Orania Gros-Louis & Clément Picard
3 ^e position	N/A	Jean-Philippe Sioui et William Boudreault	Alisson Hervieux et Nicolas Boudreault
4 ^e position	N/A	N/A	Émilie Gros-Louis et Gabriel Villeneuve



Le Chef Jean-Philippe Sioui et William Boudreault, 3^e position catégorie hommes
 Photo : Jean-Louis Régis ▼





Émilie Gros-Louis et Émilie Picard-Phillips, 2^e place à la course de canots catégorie féminine
Photo : Jean-Louis Régis

Outre les danses et les spectacles, le Pow Wow était aussi l'occasion pour les visiteurs de visiter une trentaine de kiosques, incluant six (6) espaces sur le maintien des traditions huronnes-wendat. Ils ont également pu déguster de la viande sauvage cuite sur ficelle par monsieur Rolland Sioui. Une terrasse avait aussi été aménagée devant le restaurant La Sagamité. L'espace jeunesse a

également été très populaire avec le jumpai, le taureau mécanique et le parcours d'hébertisme.

En terminant, madame Colombe Bourque a tenu à remercier le Conseil de la Nation huronne-wendat ainsi que la Caisse Desjardins de Wendake qui appuie le Pow Wow année après année. « Sans eux, le Pow Wow international de Wendake ne serait pas aussi reconnu et convoité ! Merci aux bénévoles et aux résidents de Wendake qui font partie intégrale du succès du Pow Wow en étant de fantastiques ambassadeurs ! »

L'an prochain, le Pow Wow aura lieu encore une fois dans le Vieux-Wendake et il aura lieu le dernier week end de juin, soit du 26 au 28 juin 2015. Le même concept général sera conservé. Félicitations au personnel de l'industrie touristique, aux commanditaires, aux bénévoles, à l'équipe des Loisirs, aux participants des compétitions, aux artistes et à tous ceux et celles qui ont pris part au Pow Wow pour en faire une autre édition à succès. À l'an prochain!





La fête du Centre d'amitié autochtone de Québec organisée pour souligner la Journée nationale des Autochtones au Café Roreke le 20 juin dernier
Photo : Mélanie Vincent

Journée nationale des Autochtones 2014 au Café Roreke

Le Centre d'amitié autochtone de Québec a organisé, encore cette année sous le soleil, une belle fête pour souligner la Journée nationale des Autochtones le vendredi 20 juin dernier au Café Roreke. Une centaine de personnes ont pris part à la célébration qui visait à souligner l'amitié entre les Nations et à se réunir pour partager un succulent repas communautaire (pains à la viande de gibier, sagamité, bannique, tartes) préparé et servi par le personnel et les bénévoles du Centre d'amitié et du Café Roreke.

Madame Jocelyne Gros-Louis, directrice générale, s'est adressée à tous les participants et dignitaires pour leur souhaiter une excellente Journée nationale. Le ministre des Affaires autochtones Geoffrey Kelley, le Grand Chef Konrad Sioui, le Vice-Grand Chef Jean Vincent, le Chef Jean Sioui, le Chef René Gros-Louis et le Chef Richard Picard Jr. étaient présents lors de la fête en plus de certains membres du Cercle des Sages, notamment monsieur Oney Maher et monsieur Daniel Proteau. Félicitations et merci au personnel et aux bénévoles du Centre d'amitié et du Café Roreke pour cette belle fête réussie et à l'an prochain!

REPORTAGES



En haut: Grand Chef Konrad Sioui, Jonathan Cyr de Aluma Systems, Catherine Lemieux de Masse Communication, Claude Dussault de la Caisse Desjardins de Wendake, Carlos Busque de l'Association des conservateurs et Cédric Sioui de Planchers Atout Prix

En bas : Cédric Ménard, Alain Lalumière (capitaine de l'équipe Ahki'wahcha')

Photo : Jean-Louis Régis

Mise au jeu officielle pour nos guerriers de l'équipe Ahki'wahcha' de Wendake

Le 24 mai 2014, à l'aréna de Loretteville, avait lieu le premier d'une série de 6 matchs de crosse à domicile dans le circuit sénior pour nos guerriers de l'équipe de Wendake Ahki'wahcha'. Une mise au jeu officielle a été effectuée en présence du Grand Chef Konrad Sioui et des divers représentants et commanditaires de l'équipe. Notre équipe a signé la victoire 7 à 4 ce soir-là, contre l'équipe d'East Angus.

Rappelons que l'équipe compte des membres de la Nation huronne-wendat en plus d'autres joueurs. Cédric Sioui, David Savard, Sébastien Desnoyers, Frédérick Renaud, Philippe Gros Louis, Nicolas Savard Beaulieu, Charles-Antoine Lesage, Simon Beaulieu-Siouï et Alexandre Dussault sont les joueurs membres de la Nation huronne-wendat.

Pour les résultats et les statistiques ou pour en savoir plus, visitez www.wendakelacrosse.ca Visitez la page Facebook des fans « Wendake Lacrosse » et vous êtes invités à aimer la page.

Bravo à nos guerriers et la Nation huronne-wendat vous souhaite une excellente prochaine saison!



Des membres du Comité des jeunes de Wendake : Jennifer O'Bomsawin (porte-parole et fondatrice), Maulie Duchesne, Frédérique Gros-Louis et Vanessa O'Bomsawin

surtout, à la vie communautaire. Le Réseau a pour mission d'appuyer et d'informer les jeunes de 15 à 35 ans sur les possibilités qui s'offrent à eux.

Les membres du Comité des jeunes de Wendake sont Jennifer O'Bomsawin, Sabryna Godbout, Maulie Duchesne, Joanie Duchesneau, Mathieu Tessier Gros-Louis, Steven Akienda Gros-Louis Germain,

Jonathan Napess, Vanessa O'Bomsawin et Samuel Gros-Louis. Tous les jeunes, entre 15 et 35 ans, peuvent devenir membre du Comité, il suffit d'avoir le désir de s'impliquer. Le rôle d'un comité des jeunes est d'organiser des activités dans la communauté et donner le désir aux jeunes de s'impliquer au sein de leur communauté. Le Comité se veut une occasion en or pour faire des rencontres avec d'autres jeunes. La priorité du Comité, pour le moment, est de se faire connaître. « On souhaite que le plus de monde possible nous connaisse et parle de nous ! » a déclaré Jennifer O'Bomsawin.

Une activité de lancement est prévue d'ici la fin de l'été. Pour connaître les dates des prochaines activités ou pour devenir membre du Comité, visitez la page Facebook « Comité des jeunes de Wendake ». Sinon, prière de communiquer avec la porte-parole, Jennifer O'Bomsawin, par courriel : obomsawinjennifer@gmail.com

Le Comité des jeunes de Wendake

Tson Yarienhrat, avoir une seule pensée ! C'est le nom et le mandat que s'est donné le Comité des jeunes de Wendake. « En ayant une seule pensée, on travaille dans le respect, la collaboration et la participation de chacun », dit Jennifer O'Bomsawin, porte-parole et fondatrice du Comité.

« C'est en discutant avec le porte-parole masculin du Réseau jeunesse des Premières Nations, Steven Akienda Gros-Louis Germain, que nous est venue l'idée de lancer un comité des jeunes à Wendake » a déclaré Jennifer.

Le comité fait partie du Réseau jeunesse des Premières Nations du Québec et du Labrador qui se veut une occasion de réseautage entre les différentes communautés autochtones du Québec et du Labrador. Chaque communauté a son comité qui participe à la vie politique et

Une formation pour les moniteurs de camp de jour



Les jeunes qui ont suivi la formation
Photo : Conseil en Éducation des Premières Nations

Pour une deuxième année, le Conseil en Éducation des Premières Nations, en collaboration avec le Collège Kiuna, organisait une formation spécialement destinée aux futurs moniteurs de camp de jour. Une trentaine de jeunes de diverses communautés des Premières Nations du Québec, dont 18 de la Nation huronne-wendat, se sont inscrits pour suivre des ateliers de perfectionnement en vue de leur emploi d'été. En plus de recevoir leur certification de réanimation cardiorespiratoire (RCR), les participants ont approfondi leurs techniques d'animation de camp de jour (terrain de jeu), ils ont acquis quelques techniques d'intervention sociale et ont été sensibilisés au sujet de l'intimidation. Félicitations aux participants et à l'année prochaine!

Pour en savoir plus sur le Conseil en Éducation des Premières Nations : www.cepn-fnec.com et pour en savoir plus sur le Collège Kiuna, visitez www.kiuna-college.com



Une huronne-wendat nommée directrice générale de la Caisse Desjardins de Wendake

La Nation huronne-wendat est fière de souligner la nomination de madame Sonia Lefebvre (fille de madame Noëlla Gros-Louis), membre de notre Nation, à la direction générale de la Caisse Desjardins de Wendake. Elle succède ainsi à monsieur Armand Paré. Félicitations à Sonia pour l'obtention de ce poste et la Nation te souhaite le meilleur des succès dans tes nouvelles fonctions!

Le Grand Chef Konrad Sioui et madame Sonia Lefebvre, nouvelle directrice générale de la Caisse Desjardins de Wendake, lors de la Fête des Autochtones du 20 juin 2014 au Café Roreke
Photo : Mélanie Vincent



Monsieur François Picard, président du Comité de l'église
Photo : Mélanie Vincent

Le Comité de l'église : un exemple de dévouement

Monsieur François Picard, président du Comité de l'église, a été rencontré afin qu'il présente qui sont ces gens qui font preuve d'un dévouement aussi profond envers notre belle chapelle huronne-wendat et ses fidèles. Monsieur Picard est un membre très actif de notre communauté, car il préside aussi le Comité des aînés de Prosper-Vincent et il est membre du Cercle des Sages.

« Je suis membre du Comité de l'église depuis 1984 et président depuis plus de 20 ans. Madame Louissette A. Sioui est membre depuis plus de 40 ans, elle est celle qui compte le plus d'années comme membre. Je fais cela parce que j'ai toujours aimé l'église. Notre rôle au Comité est de recueillir des dons, de faire des travaux de réparation, de réaliser des corvées, de gérer les fonds. Nous sommes sept (7) membres du Comité : l'abbé Jean-Guy Paradis, Line-



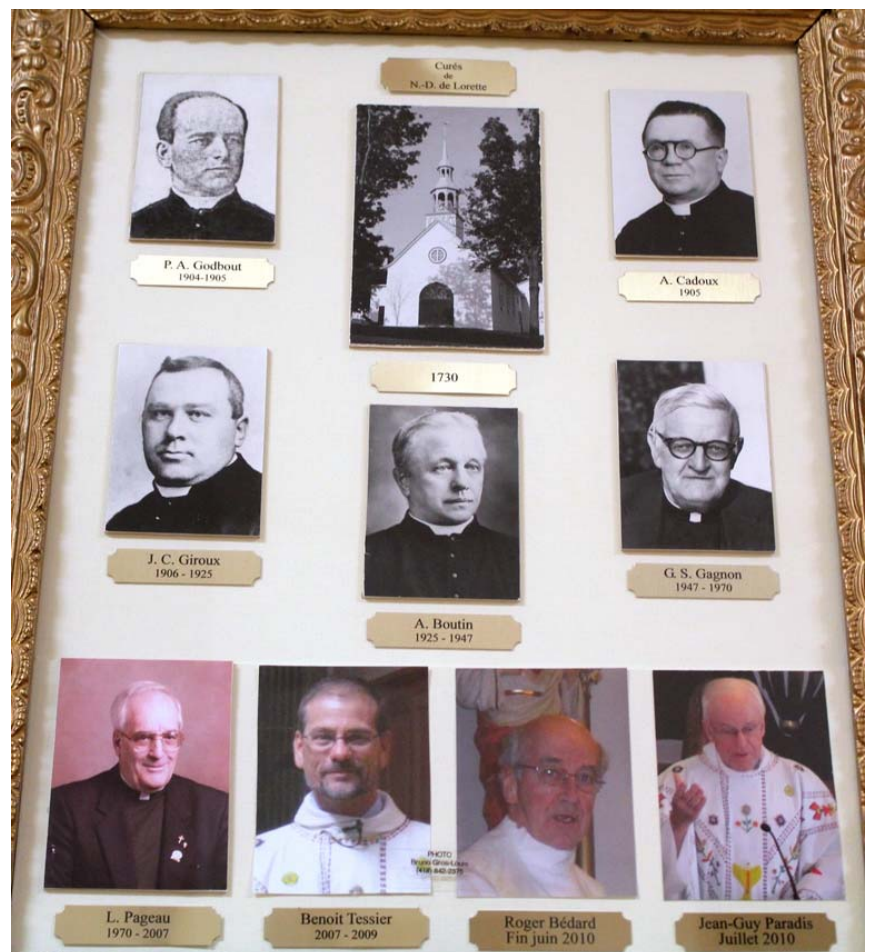
Le capteur de rêves au mur de la chapelle sur lequel le Comité de l'église accroche les noms en hommage aux disparus de la Nation huronne-wendat
Photo : Mélanie Vincent



Avec l'aide du conservateur du Musée huron-wendat, Teharihulen Michel Savard, des objets extraits de l'ancienne voûte de l'église sont exposés dans la sacristie
Photo : Mélanie Vincent

Marie Gros-Louis, Denise Gros-Louis, Louise A. Sioui (trésorière), Pierre Fagiolo, Linda Barbeau et moi-même. Madame Ghislaine Sioui était membre mais elle est récemment décédée. Je tiens à souligner son dévouement et son implication. Le Comité se réunit une fois par mois, sauf l'été. Notre secrétaire produit le feuillet paroissial, nous imprimons environ 650 copies par mois. Je m'occupe de les distribuer à divers points dans Wendake pour que les gens puissent s'en procurer une copie » a déclaré monsieur Picard.

Saviez-vous que le Comité de l'église prend soin d'accrocher le nom de chaque membre de la Nation huron-wendat qui décède sur un capteur de rêve exposé dans la chapelle? « Nous avons commencé cela il y a quelques années. Madame Diane Andicha Picard nous prépare les noms sur des rondelles de cuir et nous les accrochons au capteur de rêves. À chaque année, on remet la pièce aux familles des disparus. C'est notre façon



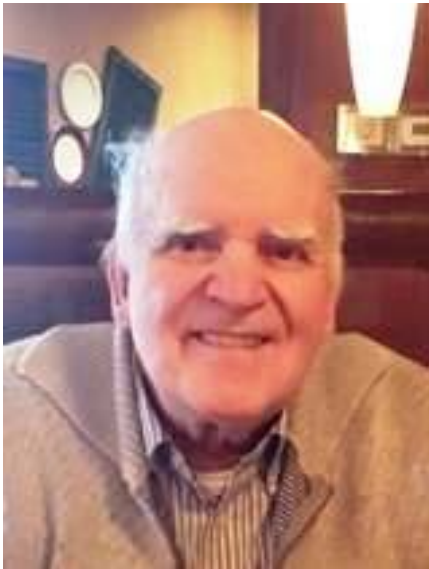
Un cadre qui présente tous les curés de la mission Notre-Dame-de-Lorette depuis 1904 est exposé dans la sacristie. Depuis juillet 2010, l'abbé Jean-Guy Paradis est le curé de Wendake
Photo : Mélanie Vincent

de souligner, de façon respectueuse, le décès de gens de notre communauté » a expliqué monsieur Picard.

Notre église peut aussi compter sur l'implication de nombreux bénévoles pour s'acquitter de tâches diverses. « Des bénévoles nous aident, par exemple lors de corvées de peinture. Nous avons un guide bénévole qui fait visiter notre église. Plusieurs touristes veulent la visiter, c'est un monument historique et il y a le mémorial de Kateri Tekakwitha. Avec la construction du colombarium, des objets qui étaient dans l'ancienne voûte ont été mis en valeur dans la sacristie selon des normes de conservation. Il y a des belles choses à voir ! » a ajouté François Picard.

Au niveau du financement de l'église, monsieur François Picard appelle à la générosité des gens. « Une église, ça coûte cher. J'encourage les gens à nous faire des dons, c'est vraiment apprécié. Nous avons des enveloppes sur les bancs de l'église et vous pouvez aussi communiquer avec moi » a-t-il conclu.

Pour faire un don à l'église ou pour toute question concernant le Comité, prière de communiquer avec monsieur François Picard au (418) 842-7472. Merci aux membres du Comité de l'église pour votre dévouement exemplaire et la Nation huronne-wendat est fière de compter sur des gens ayant à cœur le bien-être de notre peuple et de notre église.



Monsieur Georges-Albert Gros-Louis, un homme qui a été remarquablement dévoué pour sa communauté et pour l'Église

Homage spécial à monsieur Georges-Albert Gros-Louis

Par ailleurs, monsieur François Picard a pris soin de rendre un vibrant hommage à monsieur Georges-Albert Gros-Louis, récemment décédé, qui a donné sa vie pour l'église. « Je suis attristé par le décès de notre sacristain, monsieur Georges-Albert Gros-Louis. Il était notre meilleur, il a ramassé environ 15 000 \$ par année pendant au moins 30 ans. Il a été obligé d'arrêter pour des raisons de santé. Il était grandement apprécié au sein du Comité de l'église. Des gens comme lui, c'est rare. Il a donné sa vie pour l'église et on peut lui dire merci car l'église ne serait pas ce qu'elle est aujourd'hui si ça n'avait pas été de lui. Beau temps mauvais temps, il recueillait la « part de Dieu » à chaque maison en haut du village et il distribuait le feuillet paroissial. S'il vous manquait une journée, vous pouviez être sûr qu'il allait repasser le lendemain! » a conclu en souriant monsieur Picard.

En effet, Wendake se rappellera toujours de monsieur Georges-Albert Gros-Louis comme étant un homme très dévoué, courtois et impliqué pour notre église et pour sa communauté. La Nation huronne-wendat lui rend fièrement hommage et lui dit : **MERCI MONSIEUR GROS-LOUIS!**



Le mur sur lequel seront gravés les noms des personnes décédées dont l'urne est nichée dans le columbarium. Le columbarium est situé dans le cimetière adjacent à la chapelle. En entête du mur, on aperçoit l'effigie des 4 clans de la Nation huronne-wendat
Photo : Mélanie Vincent

autochtones peuvent aussi avoir leur urne dans le columbarium » a déclaré monsieur Picard.

La corporation Mémorial Wendake est gérée par un conseil d'administration dont les

membres sont le Chef Jean-Philippe Sioui, monsieur Raymond Picard, monsieur François Picard et Me Jacques Beaudet.

« Présentement, nous sommes à embaucher quelqu'un qui s'occupera du columbarium et de vendre les espaces. Le coût de chaque espace n'est pas encore déterminé » a conclu monsieur François Picard.

Pour toute question sur le columbarium, prière de communiquer avec monsieur Raymond Picard au Conseil de la Nation huronne-wendat : (418) 843-3767.

Saviez-vous que...

Le mot columbarium est dérivé du latin columba, qui signifie « niche de pigeon ». Pendant la Rome antique, les columbaria étaient de grandes chambres souterraines où les restes incinérés étaient placés dans des petites niches dans les murs, qui étaient décorées par des plaques commémoratives ou des sculptures à l'effigie du mort.

Le columbarium fin prêt!

Le cimetière de Wendake compte maintenant un columbarium, c'est-à-dire un lieu où sont déposées, dans des niches, les urnes cinéraires contenant les cendres de personnes décédées. Monsieur François Picard, président du Comité de l'église, a expliqué l'origine de l'idée et le fonctionnement du columbarium.

« L'idée vient de monsieur Bruno Gros-Louis car le cimetière commençait à être trop petit. De fil en aiguille, le Comité de l'église et le Conseil de la Nation huronne-wendat ont travaillé sur ce projet qui est maintenant concrétisé. Une corporation, appelée Mémorial Wendake, a été créée pour gérer le columbarium. Il y a des niches simples et doubles. Le columbarium contient environ 280 urnes au total, il y a de l'espace pour les 50 prochaines années. Les espaces sont pour les Hurons-Wendat et leurs conjoints non



La ministre de la Justice Stéphanie Vallée, madame Hélène (Sioui) Trudel et le Grand Chef Konrad Sioui lors de la remise du Prix de la Justice du Québec

Justice, madame Stéphanie Vallée. Madame (Sioui) Trudel est directrice fondatrice du volet Alliance droit santé de la Fondation du Dr Julien, gestionnaire, conseillère juridique, médiatrice et avocate.

Le Prix de la justice du Québec est la plus haute distinction honorifique remise dans le domaine juridique et le


Le Prix de la Justice du Québec 2013 remis à madame Hélène (Sioui) Trudel

Le 16 juin dernier, le Prix de la justice 2013 du gouvernement du Québec été remis à une Huronne-Wendat, madame Hélène (Sioui) Trudel, fille de madame Délima Sioui et de monsieur Charles Trudel. Pour son apport exceptionnel à la promotion d'une plus grande équité pour les enfants les plus vulnérables de notre société, et pour son engagement depuis près de 30 ans à favoriser l'accès à la justice et le respect des droits fondamentaux aux populations les plus démunies, madame (Sioui) Trudel s'est vu décerner ce Prix par la ministre de la

ministre de la Justice du Québec rend hommage publiquement aux femmes et aux hommes qui se dévouent, souvent dans l'ombre, pour améliorer la justice dans tout le Québec.

Une impressionnante feuille de route

Diplômée en criminologie de l'Université Simon Fraser, en Colombie-Britannique, promotion 1986, Hélène (Sioui) Trudel joint l'Assemblée des Premières Nations et analyse les programmes de santé et de services sociaux. Elle crée ensuite l'Organisation nationale des représentants indiens et inuits en santé communautaire, un organisme national voué à la protection et à la promotion des droits de ses 1 500 membres, particulièrement des femmes autochtones. Pendant près de six ans, elle dirige cet organisme qui assure à ses



membres, établis à travers le Canada, le respect des droits associés notamment à la formation continue et à la parité salariale. Elle rédige et publie aussi un magazine trimestriel en trois langues – français, anglais et inuktitut – consacré à la santé.

Elle obtient une licence en droit de l'Université d'Ottawa en 1998 et devient membre du Barreau du Québec en 1999. Elle travaille à titre d'agente de recherche et de liaison pour la Division jeunesse de la Cour du Québec, puis pour la Commission du droit du Canada et, enfin, pour la Commission canadienne des droits de la personne.

De 2000 à 2005, elle pratique le droit au sein du cabinet O'Reilly & Associés. Elle apporte une contribution particulière dans des dossiers d'envergure en matière de revendications territoriales des peuples autochtones basées sur les droits issus de traités et les droits ancestraux.

En 2006, elle fonde et préside les Services juridiques Atsienha inc., un organisme qui contribue au développement et à la pratique de la justice sociale et communautaire. Elle se joint ensuite à la Fondation du Dr Julien, dont la mission est de permettre à chaque enfant de développer son plein potentiel, dans le respect de la Convention relative aux droits de l'enfant. Elle y fonde et dirige le volet Alliance droit santé, qui intègre à la médecine sociale le droit et les modes de résolution de différends inspirés des cultures des Premières Nations.

Depuis 2006, elle est membre décideur (temps partiel) du Comité de déontologie policière, pour assurer la protection des citoyens dans leurs rapports avec les policiers autochtones.

Très active au sein de la Fondation du Dr Julien, où elle s'emploie à assurer l'accès à la justice pour tous, elle élabore des programmes visant à contribuer au respect des droits de l'enfant, tels que le Cercle de l'enfant, modèle de médiation réunissant tous les acteurs pouvant venir en aide à l'enfant, et le Garage à musique, modèle de consortium social pour offrir aux jeunes en difficulté des outils de développement par l'entremise de la pratique collective de la musique conjuguée à des services de pédiatrie sociale et d'accompagnement scolaire adapté.

Depuis 2010, elle est membre du comité de la haute direction de la Fondation. En 2011, elle a mis sur pied le volet du Transfert des connaissances en pédiatrie sociale pour soutenir les communautés qui s'inspirent du modèle de médecine sociale intégrée, et y contribue étroitement, notamment en concevant et en offrant des formations associées à l'intégration du droit en pédiatrie sociale.

Madame (Sioui) Trudel est coauteure du livre intitulé « Tous responsables de nos enfants », publié en 2009.

Félicitations à madame (Sioui) Trudel pour cet honneur mérité et pour l'ensemble de votre carrière, la Nation huronne-wendat est fière de vous!

De gauche à droite : le député de Chauveau Gérard Deltell, la fille de Gaétan Siouï Danika, feu madame Ghislaine Siouï, monsieur Gaétan Siouï et le ministre des Affaires autochtones Geoffrey Kelley en 2011 lors d'une soirée du spectacle OZALIK à l'amphithéâtre extérieur de Wendake
Photo : Mélanie Vincent



Gaétan Siouï : un guerrier qui a laissé sa trace

Gaétan Siouï, ancien chef familial au Conseil de la nation huronne-wendat, artiste de renom et concepteur du spectacle Ozalik, est décédé en mai dernier. La Nation huronne-wendat tient à souligner la contribution de ce valeureux guerrier qui a su laisser sa trace dans le grand chemin de l'art, de la culture et de la musique. Pendant quatre années, son spectacle Ozalik a été à l'affiche à l'amphithéâtre extérieur de Wendake, un spectacle haut en couleurs et fort apprécié. Gaétan a été un chef familial également très impliqué pour la Nation, notamment

dans les dossiers de l'Ontario et la Nation huronne-wendat souligne non seulement le courage et la persévérance de Gaétan, mais aussi sa contribution à l'avancement de notre Nation. Soulignons également la mémoire de sa mère Ghislaine, décédée récemment et qui a été d'un soutien indéfectible envers Gaétan tout au long de sa carrière.

Émile Gros-Louis relève le Défi têtes rasées Leucan!



Émile Gros-Louis après le défi
Photos : Émile Gros-Louis

Le 10 juin 2014, Émile Gros-Louis (fils de Guylaine Gros-Louis), 13 ans, a participé au Défi têtes rasées de Leucan à son école, le Collège des Hauts-Sommets. Il était parmi les quelques braves qui se sont fait raser les cheveux en soutien à Leucan, un organisme communautaire qui vise à accroître la confiance en l'avenir des enfants atteints de cancer et de leur famille. « Nous avons amassé plus de 4000 \$ et nous étions cinq à faire le Défi. Je l'ai fait parce qu'il y a des gens dans ma famille qui sont décédés du cancer et ça me motive à

ramasser des fonds pour la recherche » a déclaré Émile.

Le Défi têtes rasées compte près de 40 sites de rasage à travers le Québec et la journée de l'événement se tient dans un lieu public afin de sensibiliser la population à la situation difficile vécue par ces enfants. Pour plus de renseignements, visitez le site Internet www.tetesrasees.com ou la page Facebook « Défi têtes rasées Leucan ».

Bravo Émile pour avoir fait un geste concret en soutien aux enfants atteints du cancer et leurs familles!

Le Grand Chef Konrad Sioui avec Sandrine Sioui-Marceau
Photo : Martine Sioui



Sandrine Sioui- Marceau : un excellent exemple de persévérance et de détermination

Sandrine Sioui-Marceau a 18 ans. Elle est la fille unique de Martine Sioui (fille de Léandre Sioui et d'Irène Arsenault). Sandrine fréquente l'école Irénée-Lussier à Montréal depuis un an. L'école Irénée-Lussier et son annexe accueillent des élèves de 12

à 21 ans qui présentent une déficience intellectuelle moyenne, sévère ou profonde.

« Elle y est très bien entourée par la titulaire et les intervenants, qui tous sont spécialisés pour lui offrir une scolarisation adaptée à sa propre évolution et à sa vitesse. Son dernier bulletin a montré avec fierté qu'avoir des A est possible, elle en a eu dix-sept (17) sur une vingtaine de matières évaluées! Principalement en arts, géométrie, vie domestique et en sécurité physique, en musique et à quelques-uns des aspects du cours de préparation au marché du travail. Elle se rend compte que c'est si gratifiant, elle persévère et ose essayer souvent, répéter et répéter et se pratiquer. Elle se rend compte que cela vaut le coup, chaque réussite est un pas en avant » a déclaré sa mère, Martine Sioui, avec fierté.

Les défis ne manquent pas: participer au Défi Sportif l'a menée au 3^e rang à la fin

avril en gymnastique rythmique (le ruban). Sandrine excelle également en danse: 11 années de cours en danse sociale et hip-hop. À l'école elle a participé aux rencontres de cours de djembé avec la participation de SAMAJAM.

« Sandrine est enthousiaste envers plein de choses: la musique, le dessin de mandalas (comme celui qu'elle a offert à notre Grand Chef), cuisiner, la

randonnée, la cueillette de bleuets. Pour couronner ce portrait, elle est émotive, douce, spontanée et sincère, elle sait reconnaître ses émotions et les exprimer tout naturellement avec sa famille et ses amis, ceux de l'école, ceux du Regroupement pour la Trisomie 21 où elle participe aux activités tous les vendredis soirs depuis quelques années. Ce Regroupement joue un rôle essentiel dans le soutien,

les services et les informations qu'il diffuse. Depuis quelques temps, elle me dit que le plus important c'est sa famille, les proches et l'école et qu'elle veut apprendre» a conclu Martine Sioui.

Aucun doute que Sandrine excelle et performe et elle fait la fierté de ses proches et de sa Nation! Félicitations à cette jeune femme courageuse et exceptionnelle!

Homage à Fabien Sioui de son frère Serge



Les frères Fabien et Serge Sioui animaient ensemble l'émission spéciale sur les 30 ans de la radio communautaire de Wendake CIHW FM 100,3 le 5 avril 2014

Photo : Mélanie Vincent

Serge Sioui a tenu à souligner la mémoire de son frère Fabien, décédé en juillet dernier.

« Fabien a été chef familial au sein du Conseil de la Nation huronne-wendat pendant des années. Il s'est impliqué pendant 30 ans comme bénévole à la radio communautaire de Wendake, CIHW FM 100,3. Nous étions très proches et je tiens à souligner aujourd'hui sa mémoire pour ce qu'il a fait pour la radio et la Nation. J'aimerais remercier les nombreuses personnes qui ont pris soin de se déplacer pour accompagner Fabien à son dernier repos lors de ses funérailles en juillet à la chapelle de Wendake. Notre famille est reconnaissante de vos bons mots et de votre soutien. Qu'il repose en paix » a déclaré Serge.

Le journal Yakwennra a publié un reportage soulignant les 30 ans de la radio communautaire dans son édition du printemps 2014. Une émission spéciale, animée par Fabien et Serge, avait été organisée le 5 avril 2014 avec la participation de plusieurs personnes qui ont contribué au succès de la radio communautaire depuis les trois dernières décennies. Merci Fabien pour ton implication au sein de la Nation!

NOS DISPARUS

BOLDUC, Ghislaine Gagnon Sioui



Le 23 juin 2014, à l'âge de 71 ans, est décédée madame Ghislaine Gagnon, épouse de monsieur Gilles Bolduc, fille de feu Marie-Blanche Lefebvre et de feu Léo Gagnon. Elle demeurait à Wendake. Elle laisse dans le deuil, outre époux, ses enfants : Christian Sioui (Marcello Vittoria), feu Gaëtan Sioui (Johanne Levesque), feu Marc-André Bolduc et feu Éric Bolduc; ses petits-enfants : Alexandre Sioui, Ashley Sioui, Nakita Sioui, Danyka Sioui; son arrière-petit-fils : Caden; sa mère adoptive : Paulette Bolduc; ses frères et sœurs : Gilles Petit (Réjeanne), Guy Petit (Francine), Gaëtan Petit (Sylvie), Reynald Petit (Danielle), Mario Petit (Rhonda), feu Jean-Marc Petit, feu Lise Petit Desmarais, feu Jean-Yves Petit, feu Jocelyn Petit (Johanne Beaupré), Richard Bolduc (Hélène), feu Pierre Bolduc (Shirley), Ginette Bolduc (Claude), Yves Bolduc, Suzanne Bolduc; son beau-père : André Bolduc (feu Imelda Dufresne); ses beaux-frères et belles-sœurs : Claude Bolduc (Lise), Yvon Bolduc (Denise), Robert Bolduc (Jocelyne), Pierrette Bolduc (André), Michel Bolduc, ainsi que

plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Un sincère remerciement au personnel de l'hôpital de l'Enfant-Jésus, pour leur dévouement, la qualité des soins prodigués et le support apporté.

DION (SIOUI), Hélène



À La Tuque le 26 juillet 2014 est décédée à l'âge de 85 ans et 6 mois, Mme Hélène Dion, fille de feu Malvina Sioui et de feu Alexandre Dion, épouse en 1ère nocces de feu Étienne Courteau et en 2ème nocces de Normand Pelletier, demeurant à La Tuque. Mme Dion laisse dans le deuil outre son époux, sa famille d'adoption Denise Sorge (Jacques Payette) et leurs enfants: Marie-Christine, Constance (Yvan Thomas), Aurélie (Dominique Girard), Aimée (Aurèle Dubé) et Thomas; les petits-fils: Damien, Nathanaël et William qui la chérissaient; les enfants de son époux: Gilles Pelletier (Lidia Quintana), et Luc Pelletier (Joanne Maheux); leurs enfants: Natalia, Sarah, Simon et Sophie; un arrière-petit-fils Nathan; ses belles-sœurs: Lucette Dumas (feu Roger Dion), Claire Pelletier (feu Maurice Dufresne) et Cécile Beaulieu (feu Éphrem Pelletier) (Jacques Veillette); ses filleuls: Jacques Renaud (Micheline Cloutier) et Éric Sorge (Nancy Déry); sa cousine Hélène Sioui de Wendake; ainsi que plusieurs neveux, nièces. Un merci particulier à sa nièce Madeleine Dion pour ses bons soins et au personnel de l'UCDG et du Renaissance ainsi que ses ami(e)s pour leur soutien.

GROS-LOUIS, Éliane



Entourée de l'amour des siens, à Loretteville, le 5 juin 2014, à l'âge de 75 ans, est décédée dame Eliane Gros-Louis. Elle demeurait à Neufchâtel (Québec). Elle laisse dans le deuil ses enfants adorés : Lyne, Brenda (Daniel Bernier), Tony (Isabelle Cindy Légaré), Patricia (Stéphane Bertrand), feu Jean-François et feu Jean-Luc ; ses petits-enfants d'amour : Cindy (Patrick Côté), Antoine (Roxanne Hénault), Ianyk (Pascale Lauzon), Alexandre (Mavie d'Amours), Etienne, Emilie, Laurie-Eve, Rose-Marie, Zackary et Samuel; ses arrière-petits-enfants : Sarah-Maude,

James, Rosalie, Kyle et Hanna; ses frères et sœurs : feu May, Bibianne, Hélène (feu Jean-Marie Gros-Louis), feu Adélarde (feu Sandra Morton), Françoise (Claude Martineau), Fernande (Michel Laveau), Christiane (Réjean Monier), Monique (Harold Picard), Lucie (Gérard Beaulieu) et Danielle ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, oncles, tantes et ami(e)s. La famille tient à remercier tout le personnel de l'Hôpital Chauveau pour les bons soins prodigués et l'attention apportée.

GROS-LOUIS, Georges-Albert



Le 2 juillet 2014, à l'âge de 81 ans et 11 mois est décédé monsieur Georges-Albert Gros-Louis, fils de feu monsieur Georges Gros-Louis et de feu dame Augustine Bédard. Il demeurait à Wendake. Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs : Guy Gros-Louis (feu Monique Trudel), Claude Gros-Louis (feu Lucille Turgeon), Gisèle (feu Robert St-Vincent), Jean-

Marc (Lise Martel); ses neveux et nièces : Yves Gros-Louis, Richard St-Vincent, France Gros-Louis, Sylvie Gros-Louis, Murielle Gros-Louis, Sylvain Gros-Louis, Benoit St-Vincent, Linda Gros-Louis, Marc Gros-Louis, Nancy Gros-Louis, Johanne Gros-Louis, Kyvan Gros-Louis; ainsi que plusieurs cousins, cousines et autres parents et ami(e)s. La famille tient à remercier tout le personnel du 3ème étage du département de neurologie de l'hôpital de l'Enfant-Jésus pour les bons soins prodigués.

GROSLOUIS, Jean-Louis



Le 12 janvier 2014, est décédé à l'âge de 67 ans, Monsieur Jean-Louis GrosLouis. Fils de feu Donat GrosLouis et de feu Régina Savard. Il laisse dans le deuil ses filles Chantal (Yvon) et Mélanie (Danny). Ses petits-enfants Mélissa (Andrew), Tommy, Carolane (Simon), Alexandre et Aden, ses arrière-petits-enfants Jesse-James, Gabriel et Lyla, ses frères André (Louise) et Léopold ainsi qu'une amie Suzanne. Également plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces et amis (es).

LAINÉ, Denise



Le 6 juin 2014, à l'âge de 65 ans, est décédée dame Denise Lainé, Huronne de Wendake, épouse de feu monsieur André Corbeil. Elle demeurait à Wendake (Québec). Elle laisse dans le deuil sa fille : Andréanne (Matthieu Paré); ses sœurs et son frère : Huguette (Pierre Gauthier), Suzanne (Richard Gros-Louis), Murielle (Richard Grondin) et Marcel ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un merci spécial à ses amies proches Marcelle Gagnon et Diane Savard ainsi qu'à la personne qui l'a soutenu à son domicile, madame Louise Perron.

LABBÉ (Duchesneau), Pierrette



Le 12 août 2014, à l'âge de 68 ans 11 mois, est décédée dame Pierrette Labbé épouse de monsieur Henry Duchesneau. Née à St-Georges de Beauce le 25 août 1945, elle était la fille de feu dame Marie-Rose Poirier et de feu monsieur Onésiphore Labbé. Madame demeurait à Québec. Outre son époux Henry, madame laisse dans le deuil ses enfants : Pierre (Christiane Hamel), Richard (Carole Dumais), Tina (Rémi Roy), Chantal; ses petits-enfants : Jessyka, Keven (Sarah Drolet-Picard), Dave (Mélanie Bouchard), Jayson (Mylène Lortie), Jimmy, Tina Kim, Isabelle, Éloïse, Samuel; son arrière-petit-fils Kenny; ses sœurs Françoise (feu John Winarski), Janyn (Fernand Bolduc); sa belle-sœur Lucienne Labbé (feu Gaston) ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille remercie tout le personnel des soins palliatifs du CLSC Orléans et de l'Hôpital Jeffery

Hale particulièrement la docteure Gagnon et la docteure Piuze pour l'attention portée et la qualité des soins prodigués

SIOUÏ, Gaëtan



Le 31 mai 2014, à l'âge de 49 ans et 10 mois, est décédé monsieur Gaëtan Sioui, époux de dame Johanne Lévesque, fils de feu dame Ghislaine Gagnon (Gilles Bolduc) et de feu monsieur Gilles Sioui. Il demeurait à Wendake. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Johanne, ses enfants : Danyka, Alexandre, Nakita et Ashley; son petit-fils : Caden; son frère Christian Sioui (Marcello Victoria); son beau-père Gilles Bolduc (feu Ghislaine Gagnon), sa belle-mère Olivia Maillet; son beau-père Régille Lévesque (Marielle Pelletier); ses belles-sœurs : Claudine Lévesque, Natacha, Mélanie (Noah); ses neveux et nièces : Jausianne, Jérémy, Samuel, Leaf, Lucy, ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Un sincère remerciement au personnel de l'oncologie de l'hôpital Laval et de l'hôpital de l'Enfant-Jésus pour leur dévouement, la qualité des soins prodigués et le support apporté.

SIOUI, Jean-Maurice



À Laval, le 4 avril 2014, à l'âge de 91 ans, est décédé Monsieur Jean-Maurice Sioui, époux de feu Madame Denise Couillard.

Il laisse dans le deuil ses filles Johanne (Mario Vezeau) et Patricia (Gilles Renaud), ses petits-enfants et son arrière-petite-fille, son frère et ses sœurs ainsi que plusieurs autres parents et amis.

SIOUI, Évangéline



Le 16 août 2014, à l'âge de 90 ans, est décédée dame Évangéline Sioui, épouse de feu monsieur Arthur Julien. Elle demeurait à Québec. Elle va rejoindre son époux bien-aimé feu Arthur Julien, son frère et ses sœurs. Elle laisse dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs, ainsi que de nombreux neveux et nièces, qui lui seront toujours reconnaissants pour son amour et son don de soi, ainsi que ses amis (es). La famille tient à remercier son médecin Christian Sioui ainsi que le personnel de l'hôpital du St-Sacrement pour les bons soins prodigués.

SIOUI, Fabien



A son domicile, le 8 juillet 2014, à l'âge de 60 ans, est décédé monsieur Fabien Sioui, époux de dame Line Gagné Sioui, fils de feu dame Fernande Bidégaré et de feu monsieur Robert R. Sioui. Il demeurait à Wendake.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants : Fabien Jr. (Marie-Noël Gros-Louis) et Jessica (Joël Morais); sa petite-fille : Maeva Sioui; ses frères et sœurs : Louise (Jean-Guy Duchesne), Rolland (Nicole Imbeault), Roger (Gisèle Tremblay), Serge (Ann Fragasso); ses beaux-frères et belles-sœurs : Robert Pruneau (feu Madeleine Sioui), Marianne Linglet (feu Rosaire Sioui), Dorothy Gros-Louis (Guy Martin), Marie-Aldéa Picard (feu Richard Picard), Harris Gagné (Lise Duchesneau), Saunia Gagné, Louisianne Gagné, feu Marquise Gagné, feu Juneau Gagné (Diane Garneau) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

SIOUI, Gaston

Le 25 mai 2014 est décédé, à l'âge de 62, monsieur Gaston Sioui, fils d'Émery Sioui et Marie Berthe Jobin. Il laisse dans le deuil sa fille Josée Sioui, ses petits-enfants Kym Duquette-Lagacé et Dany Duquette-Sioui, son frère Pierre ainsi que Kristell Donahue et Marie-Soleil Duquette.



PMM
ETIT MOTEUR ICHÉL
WENDAKE



*Soyez prêt
pour la chasse!*

Faites vérifier votre équipement :
génératrice, scie à chaîne et VTT



Disponible
chez nous
animal skidder
et
**portable
winch**

pmmwendake.com

Ventes | services | réparation

Scie à chaîne - Moteur hors bord - tracteur à pelouse etc.

580, Chef Max Gros-Louis 418-842-6223

Chronique du



Tourilli *par William Romain*

Été 2014

La visibilité du Tourilli est un élément essentiel pour se faire connaître. Chaque année nous devons nous démarquer afin de mettre en valeur notre territoire et notre Nation. Différents moyens ont été utilisés pour élargir notre clientèle et ils furent très efficaces. En voici quelques exemples.

En collaboration avec l'hôtel musée et Wendake hélicoptère, nous avons participé à l'émission Évasion Grandeur Nature diffusée à RDS animée par Isabelle Desjardins, qui mettait en valeur le forfait hélicoptère disponible depuis l'an dernier.



Le magasin Latulippe a aussi fait la promotion de ce même forfait. Tout le mois de mai, les clients pouvaient s'inscrire en magasin ou en ligne pour gagner ce voyage de pêche. Le forfait pour deux personnes incluait une nuitée à l'hôtel musée ainsi qu'une journée de pêche au Tourilli en hélicoptère.

Arrivés à l'hôtel le jeudi 26 juin en après-midi, madame Danielle Rousseau (l'heureuse gagnante) et son conjoint (Laurent Vallée), ont pu déguster les délicieux mets servis au restaurant La traite. Le lendemain matin, ils ont déjeuné en compagnie de William Romain et Sylvain Lessard, l'animateur de l'émission Loisir Chasse et Pêche, qui les a accompagnés tout au long de la journée. Durant le vol, ils ont pu explorer une partie de la vallée de la Jacques Cartier et ils ont survolé nos installations au lac Ste-Anne.

Sur les lieux, tout était prêt pour eux : un abri temporaire avait été monté, sous lequel on retrouvait des cannes à pêche déjà préparées, les vestes de sauvetage, de l'huile à mouche, les vers, de la coutellerie... Les embarcations étaient prêtes et il ne restait plus qu'à pêcher et déguster les merveilleux plats préparés par les cuisiniers de l'hôtel.



Nos heureux gagnants sont repartis avec chacun leur quota, c'est-à-dire 30 truites et un supplément de connaissances sur la pêche, enseignées par M. Lessard.



Animé par M. Lessard, l'émission Loisir Chasse et Pêche a présenté un super reportage sur le secteur Tourilli qui mettait en valeur notre gestion et la qualité des installations. Présenté sur les ondes de à télémaq 24, ce reportage a suscité l'intérêt de plusieurs mordus de la pêche.



Secteur Tourilli

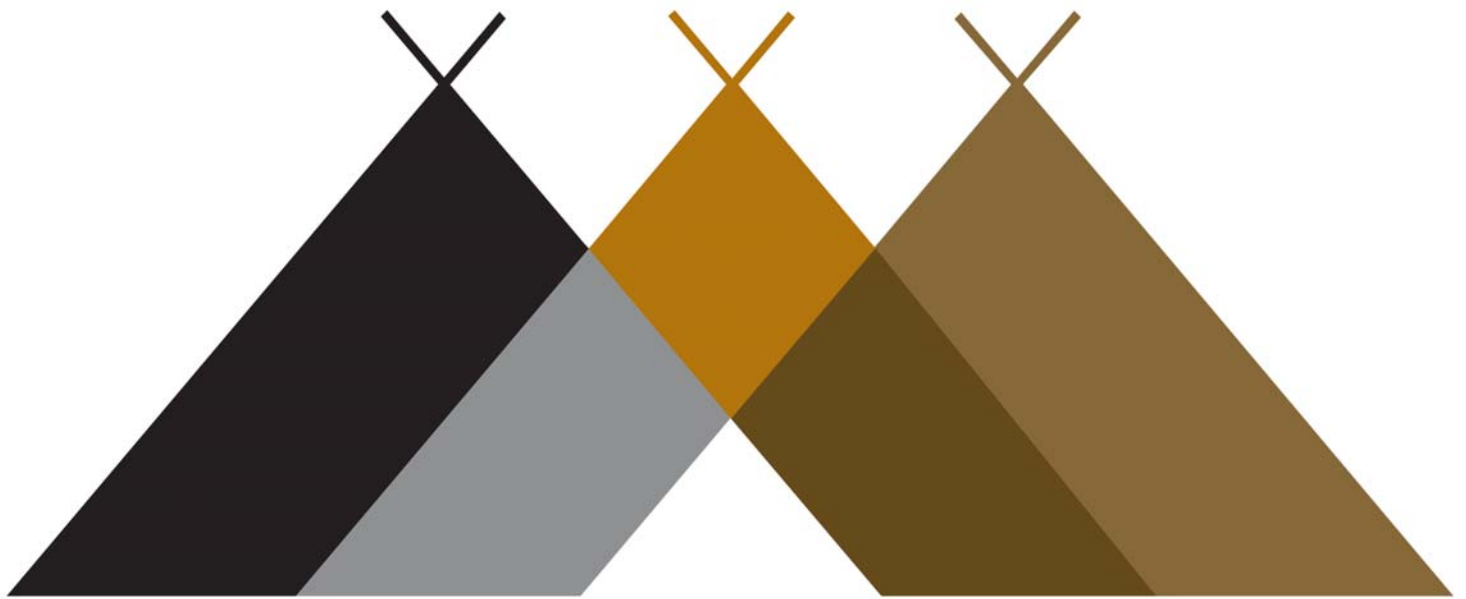
Chasse et Pêche

418 843 9355

www.tourilli.com

tourilli@hotmail.com

Conception : Danny Picard



M.A.CONSTRUCTION

Construction Résidentielle & Commerciale

Tél.: 418.843.0445 | Cell.: 581.999.0445

